DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 30 • Num. 16 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — August 17, 1991

Habana Vs. Almendares en Roosevelt Stadium

(Vea páginas 27 y 28)



Stadium del Cerro

Así era el Stadium del Cerro de La Habana cuando los peloteros cubanos llenaban el país de orgullo, mucho antes de que Castro tomara el poder. Vea amplia información gráfica y escrita de Renato Morffi sobre "Una Tarde Recordando el Cerro", páginas 27 y 28.



Protesta Cubana

NEW YORK.–Ante la estatua de José Martí en el Parque Central, los cubanos mantuvieron una protesta por la ayuda que prestan al régimen comunista de Cuba varios gobiernos e instituciones de Estados Unidos y otros países (foto Lionel, vea más fotos en páginas interiores).

Para niños con cáncer

Los niños que padecen de cáncer y viven o son tratados en Nueva Jersey, podrán pasar gratis varios días en un campamento de verano de Pennsylvania.

El Fondo Valerie (Valerie Fund Children's Center) anuncia que el 19 de agosto a las 9 a.m. los niños saldrán rumbo al Campamento de Verano "Happy Times" en la localidad de Honesdale, Pennsylvania.

La salida se hará desde los siguientes lugares: Centro Médico Beth Israel, Newark; Hospital Cooper, Camden; Hospital Overlook, Summit; Hospital Infantil Newark. La partida a las 9 a.m. y el regreso el 25 de agosto a la 1 p.m. desde Camp Towanda hasta cada uno de los centros arriba citados.

Durante la estancia de los niños en el campamento, habrá actividades diarias en "Happy Times". El Campo tiene teléfono (717) 253-3266.

"Valerie Fund" es una organización voluntaria sin fines de lucro que apoya a hospitales de Nueva Jersey en el tratamiento de niños enfermos de cáncer. También mantiene el campamento de verano y recreación "Happy Times" diseñado especialmente para vacaciones de niños que padecen de cáncer. Está al nordeste de Pennsylvania y allí los niños pasan una semana, con asistencia profesional las 24 horas del día. El campamento tiene 150 acres, está rodeado de bellos paisajes, lagos, bosques. Los niños viven en cabañas confortables, con todas las facilidades y reciben tres comidas diarias, meriendas, dietas especiales. Disfrutan de pesca, canoas, juegos, artesanías, etc. Contribuciones y detalles THE VALERIE FUND CAMP, 1878 Springfield Avenue, Maplewood, N.J. 07040, teléfono (201) 761-1572. ¡AYUDELOS!

Protestan aumento de Impuestos

(Vea "Noticias de Newark")

Agosto 25

Desfiles Puertorriqueños Jersey City y Paterson

Baile con LA TRIBUNA Sábado 17



Desfile Dominicano

NEW YORK.–La carroza de Super KQ y FM-98 con el "Bacán-Bacán" y Aneiro Santos en el Desfile Dominicano de Nueva York. (Vea fotos páginas interiores.)

Gráficas de la Comunidad

(Páginas interiores)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 806 • Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360

Annual Subscription: $14.00. Issue: 25 cents
Printed by: Stela Press, New York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCION:
Humberto Pérez, Josefa Quintana, Martín Martiño, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Perel, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos: Kiko Barrueco y Gregorio Sanjuanero.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

"Los desamparados"

Ya va siendo hora de que llamemos las cosas por su nombre y borremos de los medios de comunicación esa palabrita "desamparados" que suele aplicarse a personas que, a veces en realidad se han quedado sin amparo, pero que, en la inmensa mayoría de los casos, deben llamarse "descarados".

Para nadie es un secreto que la mayor parte de los llamados "desamparados" realmente son drogadictos, borrachos, vagos, descarados, gente fuerte, capaz de trabajar, que viven del contribuyente y de la extraña "piedad" de ciertos grupos que, si se analizan bien, se mueven más por política que por humanitarismo.

Hay temor en los medios de comunicación y entre los políticos a tomar este problema por los cuernos y sacudirlo como se merece. Así vemos el espectáculo increíble de policías evitando el desalojo de esos elementos pestilentes que ocupan los trenes, los parques, portales y aceras. Vemos el increíble espectáculo de grupitos extraños protestando cuando las autoridades se deciden a desalojar a ese elemento.

Cualquier persona, cualquier familia, puede caer en la desgracia del desamparo. A quienes de verdad, realmente, han caído en esa situación, debe dársele toda la ayuda posible para que, en un tiempo prudencial, reorganicen sus vidas. Los locos, enfermos y ancianos deben ser atendidos, conducidos a centros adecuados de recuperación.

A esos vagos, descarados, borrachos, drogadictos, bandidos, que se disfrazan de desamparados para vivir del contribuyente honesto y trabajador, para cogerle el desayuno, el almuerzo, la comida, la cama a la iglesia o al "refugio" y pasar el resto del tiempo pidiendo limosnas y molestando en las calles, a esos...hay que eliminarlos.

¿Cómo? Las propuestas y posibilidades son muchas, pero falta valor para ponerlas en práctica.

Habría, primero que todo, que recoger a esos "desamparados" y clasificarlos correctamente a ver quiénes son y quiénes no son, quiénes forman parte de los que han caído temporalmente en desgracia y merecen ayuda o quiénes eternamente se dedican a vivir del que trabaja.

Y, una vez justamente clasificados, hacer con ellos lo que haya que hacer: meterlos en la cárcel si son delincuentes, ponerlos a trabajar si son vagos (limpiar grafitti, por ejemplo), en centros de tratamiento bajo llave y encerrados si son adictos a la droga y el alcohol, etc., etc., etc., y hasta deportarlos a sus países de origen si es que aquí quieren vivir de vagos.

Este Editorial pudiera sonar duro (como casi todos los de LA TRIBUNA) pero es que la plaga de los llamados "desamparados" ya resulta insoportable...

Semana Puertorriqueña Jersey City

Jersey City.-La Semana Puertorriqueña de Jersey City comenzará el domingo 18 de agosto a las dos de la tarde con un Maratón Deportivo que saldrá desde el Ayuntamiento para correr cinco millas por la parte baja de la ciudad.

Tomarán parte atletas de ambos sexos y todas las edades y los interesados, de Nueva Jersey o cualquier estado, pueden inscribirse llamando a los teléfonos (201) 413-0645 y 434-9203.

El Maratón será la antesala de la ceremonia que va a efectuarse el lunes 19 a las 5 p.m. en el Ayuntamiento, donde el Alcalde izará la bandera de Puerto Rico y dictará la Proclama de apertura oficial de la Semana Puertorriqueña, que culminará el 25 de agosto con el Desfile.

El sábado 17 a las 8 p.m. en salones del Colegio St. Peters, será la fiesta bailable de coronación de las dos Reinas de la parada.

Para anunciarse en el Anuario del Desfile llamar a Roberto Martínez (201) 434-9203 de día y (201) 217-4036, de noche. Para carrozas y grupos en la parada, llamar a Otilio Velázquez (201) 798-2414.

Jersey City.-El Comité Ejecutivo del Desfile Puertorriqueño de Jersey City eligió las figuras centrales de la parada a realizarse el domingo 25 de agosto.

Como Gran Mariscal fue designado el conocido comerciante Luis Durán.

Los Ayudantes del Gran Mariscal serán los empresarios locales Richi Méndez, Andrés Rodríguez y Elda Gordil.

El Padrino del Desfile será el popular locutor de FM-98, "El Bacán".

Madrina: Deborah Carthy Deu, ex Miss Puerto Rico y Miss Universo.

Gran Mariscal Internacional, el periodista cubano José Rohaidy.

Boricuas del año, Roberto y Sonia Martínez.

Atleta del Año, Norberto Estremera, un brillante pelotero juvenil.

El banquete será el 23 de agosto a las 8 p.m. en el Hotel Quality Inn y el orador invitado es el Senador Cirilo Tirado Delgado, de Puerto Rico.

El Desfile saldrá a la 1 p.m. del Parque Lincoln el domingo 25 de agosto, tomará por Kennedy Boulevard y calle Montgomery hasta el City Hall, concluyendo con una fiesta popular en terrenos del 187-89 calle Grand. NO se permitirán carros cerrados.

Jersey City Presente

Representantes del Desfile Puertorriqueño de Jersey City, desfilando por la calle Broad en Newark, frente al City Hall, uniéndose al regocijo de sus hermanos del Desfile Estatal. Aparecen en la gráfica entre otros: Otilio Velásquez, Rafael Bou (Presidente) y Héctor García. (Foto Sergio Méndez.)

Convención Congreso Boricua

Con el lema "Comunidad Hispana Hacia el Desarrollo y El Progreso", se celebrará este año la 22ma. Convención Anual del Congreso Boricua de Nueva Jersey los días 11 y 12 del mes de octubre, en el Meadowland Hilton Hotel en Secaucus, Nueva Jersey, esperándose la participación de miles de personas hispanas que residen en el Estado Jardín.

Entre los auspiciadores se encuentran: Miller Brewing Co., quien como en años anteriores ofrece el Gran Baile de Gala, este año con la participación de la conocida orquesta New York Band acompañada de otro popular grupo musical. La Compañía Goya, presentará directamente de Puerto Rico la comedia musical "Mi Tesoro", con la Compañía Teatral Ponceña, donde se destaca la actriz-senadora Velda González. Benito Mateo y otros conocidos artistas puertorriqueños; rindiéndole homenaje al gran Rafael Hernández, en la celebración de su centenario, la Compañía Prudential y WCBS-TV se unen para llevarle una bonita y entretenida "Tertulia Musical".

Lydia Valencia, Directora Ejecutiva del Congreso Boricua, exhorta a la comunidad hispana en general a que "se unan a nosotros donde la agenda estatal para con la comunidad hispana se discutirá en pleno y se adoptará el pland de trabajo del Congreso Boricua para el año 1992", indicó la señora Valencia.

Las inscripciones para el área de exhibiciones ya están disponibles, llamar a Migdalia Monge al (609) 989-8888, para más información.

Conferencia Coalición P.R.

Secaucus, N.J.-La Oncena Conferencia anual de la Coalición Nacional Puertorriqueña (NPRC) tendrá lugar los días 14 y 15 de noviembre en el Hotel Meadowlands Hilton de Secaucus, Nueva Jersey.

El tema de la convención será "La Agenda para los años novena: Estrategias Efectivas para el Desarrollo de la Comunidad".

Louis Núñez, presidente de la NPRC dijo que uno de los temas a examinar será el crecimiento de la comunidad hispana en general y puertorriqueña en particular en el territorio de los Estados Unidos. Según el Censo de 1990, viven en el continente **2,700,000** puertorriqueños, lo cual es un aumento del **35** por ciento si se compara con las cifras del Censo de hace diez años.

"Sin embargo—dice Núñez—es evidente que los puertorriqueños no han logrado triunfar como comunidad en cuanto a penetrar la corriente política, económica y social de Estados Unidos".

Trazar estrategias que permitan esa penetración, es tema central de la conferencia de mediados de noviembre. Mientras tanto, la Coalición anuncia que en **1992** será en octubre, en Washington, con el lema: "El Encuentro: Los Puertorriqueños en Estados Unidos".

La Coalición Nacional Puertorriqueña NPRC es descrita como organización sin fines de lucro fundada en **1977** para luchar por el progreso puertorriqueño. Tiene su sede en 1700 K. Street, N.W. #500, Washington, D.C. 20006 con el teléfono (202) 223-3915.

Gana Premio EOF

UNION CITY.-A la derecha, Alene Ortiz, vecina de Union City y alumna del William Paterson College de Wayne, Nueva Jersey, sonríe al recibir el Premio Educational Opportunity Fund (EOF) por "Liderato Estudiantil", que le entregó Ana Class Rivera, directora del programa, durante el banquete anual del WPC. (Foto Michael Cheski.)


Budweiser
¡Adelante!

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***NO TOQUEN AL TÍO...

Lamentable escuchar o leer a ''líderes'' y periodistas del exilio cubano ''atacando'' a Colombia, Venezuela, etc., por participar de los Juegos Panamericanos en La Habana y no diciendo ni una sola palabra sobre la masiva y multimillonaria participación de los Estados Unidos, con 1,100 atletas, 10,000 turistas, decenas de empresas y el permiso y la bendición del gobierno republicano de Bush. Triste, muy triste, leer y oír a esa gente atacando a Felipe González, Carlos Andrés Pérez, la Internacional Socialista, etc., por ''aproximarse'' a Castro, mientras callan la boca cuando Bush le dijo a Gorbachev: ''Los Estados Unidos no son un problema para Castro''. (Ahora que Castro se tambalea, es cuando los Estados Unidos menos hacen para tumbarlo.)

***AGRADECIMIENTO

Gracias al Desfile Puertorriqueño de Jersey City por haberme elegido ''Periodista del Año'', premio que me otorgarán en su banquete de gala el 23 de agosto 8 p.m. en Quality Inn. Gracias.

***PONER EL MUERTO

Algunos grupos del exilio ''condenan'' a quienes DENTRO de Cuba hacen alguna protesta, como pueden, contra la dictadura. Y desde las cómodas oficinas de Estados Unidos, convocan a huelgas y alzamientos a los cubanos de allá, pero quedándose ellos aquí.

DAVID CEDEÑO

El músico y cantante David Cedeño nació en Caguas, Puerto Rico y se aclimató en Nueva Jersey. Fundó su primera banda musical cuando tenía 16 años de edad y acaba de lanzar ''From Jersey with Love''.

***IGLESIA ALTAGRACIA

La iglesia de la Altagracia funciona en el 715 Oeste de la calle 179 en Washington Heights, Nueva York. Ofrece misas los domingos a las 3 p.m. a San Lázaro, Santa Bárbara, la Caridad. A las 2:45 dan misas a la Virgen de la Altagracia y tocan el Himno Nacional dominicano. Y en todos sus boletines ''le echan con el rayo'' al régimen de Fidel Castro y hasta dieron una misa ''de desagravio'' a la Virgen de Guadalupe porque México invitó a Castro.

***ALUMNOS DESTACADOS

La lista de estudiantes notables del Jersey City State College tiene 37 nombres con promedio de 4.0 puntos, entre ellos, cinco hispanos. Keticia R. Alvarez, de Cliffside Park; Evelyn Fernández, de North Arlington; Noel Jardines, de Union City; Diana Román, de Weehawken y Víctor H. Santana, de West New York. ¡Felicidades!

***ASPIRA CON JAZZ

Para recaudar fondos que nivelen lo mucho que le cortaron del Presupuesto, ASPIRA de Nueva Jersey ofrecerá un baile con jazz latino el 29 de septiembre en el Centro para las Artes de Englewood. (201) 484-7554.

***LOURDES GIL

Obtuvo Lourdes Gil, cubana, la Beca ''Cintas 1991'' en Literatura. Ella la había logrado ya en 1979 y estudió lenguas y literatura hispanas, especializándose en la cubana, en las Universidades de Fordham y NYU, donde fundó revistas. Lourdes ha publicado cuatro libros y pertenece al Centro para las Artes Ollantay que dirige el cubano Pedro Monge. (Las becas se mantienen con fondos que donó el millonario cubano Oscar Cintas, al morir en 1957.)

***VOZ FEMENINA

La periodista cubana doctora Amelia Hernández, ha publicado por más de veinte años en Nueva York su revista ''La Voz Femenina''. Sufrió Amelia un problema físico y de salud y ahora vive en recuperación en Port Jefferson, pero sigue, con gran esfuerzo, editando su revista. Salúdela al (516) 331-7630.

***NIÑOS PERUANOS

La Hermandad de Damas y Caballeros del Señor de los Milagros de Paterson, ayuda económicamente a 300 niños pobres que reciben alimentos en un comedor infantil del Barrio Barrancos, Lima, Perú. Quienes deseen cooperar escriban al P.O. Box 6578, Paterson, N.J. 07510. Arturo Pizzali, presidente.

***HENRY HUDSON

El 23 de agosto se abrirá al público un barco, réplica del que utilizó Henry Hudson, que está atracado al lado norte del Liberty State Park en Jersey City. El ''Half Moon'' recuerda a los navegantes que en 1608 buscaban una ruta corta hacia India y China... siglo después de Cristóbal Colón...

Restauran 21 sitios históricos N.J.

Por Lionel Rodríguez
(Exclusivo para LA TRIBUNA)

New Jersey.-El estado otorgó cerca de cinco millones de dólares para la restauración de 21 sitios históricos, algunos de ellos situados en zonas de gran población puertorriqueña y latina.

NEW JERSEY

Ringwood Manor

***TEATRO LOEW'S:

La Corporación de Desarrollo de Jersey City recibe un millón de dólares para iniciar el rescate de la fachada ornamental y reloj, con la torre del dragón de San Jorge y el estilo barroco español del teatro situado en el Boulevard Kennedy de Jersey City. Hoy está vacío. Hay un plan de $4 millones para darle uso cultural.

***MANSION BARROW

La Mansión Barrow de Jersey City recibe $311,375 para su restauración. Construida en 1834 en estilo griego para hogar del doctor William Barrow, se destaca su pórtico de masivas columnas iónicas.

***TERMINAL HOBOKEN

El impresionante edificio de cornisa de cobre de la antigua terminal múltiple de ferry-tren-vehículos, se construyó en 1907, recibió $300,000 para reparación. Está situada en Hoboken, a orillas del río Hudson.

***CORTE DE BERGEN

Situaron $400,000 para restaurar el complejo de la Corte del condado Bergen, en Hackensack, construido en 1912 en estilo clásico bellas artes, en mármol, cobre y bronce, con masivo domo central.

***TABERNACULO FE

La Iglesia del Tabernáculo de la Fe, en Camden, se construyó en 1868, estilo gótico, con vitrales. Recibe $114,048 de un plan mayor. Es un sitio de reuniones populares.

***SANTA COLUMBA

La Iglesia Santa Columba, en Newark, construida en 1898 con la idea de que fuera la Catedral del Sagrado Corazón. Es un santuario de granito, cerca del parque Lincoln y sede de grupos locales. Recibe cien mil dólares.

***MANSION BUCCLEUCH

Situada cerca del río Raritan en New Brunswick, la Mansión Buccleuch se construyó en estilo georgiano y contiene una valiosa colección de decoraciones notables, papeles de pared con paisajes, paneles de maderas finas. Recibió $213,627 para reparar el frente.

***CABAÑA KEARNY

Situada en Perth Amboy, la Kearny Cottage recibirá $18,250 para restaurarla. La casa fue construida en 1871 para la familia Kearny, ahora e sun museo y una de las pocas viviendas de hace dos siglos que ha logrado sobrevivir en el condado Middlesex.

***LONG POND

Las antiguas fábricas de acero Long Pond Ironworks del condado Passaic, establecidas en 1766 en lo que hoy es el Ringwood State Park, reciben $268,703 para restaurar su molino de agua, las tiendas, cabañas, etc.

***FORT MOTT

Construido en Salem a fines del siglo pasado como una ''precaución'' para la Guerra Cubano-Hispano-Americana, el Fuerte Mott cuidaría las bocas del río Delaware. Recibe $15,000 para estabilizar sus baterías.

***LA UTOPIA

En 1845 se construyó la ''comunidad utópica'' Desert Village of Feltville, en Berkeley Heights, condado Union, bajo estilo griego, convirtiéndose después en un campo de verano. Recibe $220,000.

El Programa Bond identifica $329 millones que se necesitan para restaurar lugares históricos de Nueva Jersey. Este año pudo aportar $22 millones. Un panel de expertos distribuye los fondos. No hay ni un solo hispano en ese panel. Detalles (609) 984-0473.

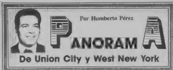
Cadena de amor por niño enfermo

La conocida trabajadora social Lidia Gil Ramos da a conocer el siguiente caso:

Un niño de siete años de edad, Craig Sherhold, está enfermo de cáncer, no tiene mucho tiempo para vivir. Un tumor cerebral consume su escaso tiempo. Craig le dijo a la Fundación de los Deseos de los Niños (Childre's Wish Foundation) que le gustaría implantar un record en el Libro Guinnes como ''el que mayor cantidad de tarjetas ha recibido deseándole que su salud se recupere''.

Quienes deseen enviar, lo antes posible, una tarjeta postal deseando salud y recuperación a este niño, pueden escribir a: CRAIG SHERHOLD, Children's Wish Foundation, Suite 100, 3200 Perimeter Center East, Atlanta, Georgia 30346.

Se sugiere hacer una ''cadena'' de amistades para enviarle postales a este niño.



A BAILAR CON "LA TRIBUNA".- Este sábado 17 de agosto, a partir de las 7 de la noche, en los salones de la iglesia San Agustín, en New York Avenue y la calle 40, en Union City, se celebrará el baile que se ofrecerá en honor de LA TRIBUNA, con la actuación de conocidos artistas, música para bailar y la animación del popular locutor El Bacán-Bacán. Quedan invitados todos los amigos y lectores de LA TRIBUNA. Allí nos veremos... **EL JUEGO DE HABANA Y ALMENDARES.–Otro acontecimiento importante será el Juego de los Veteranos, el domingo 25, desde las 12 del día, en el Roosevelt Estadio, de Union City. Los eternos rivales de la pelota en un juego que contará con la asistencia de grandes estrellas del pasado. Rolando Gómez, Julia Valdivia, Lázaro Alvarez, Joe Valdivielso, Rodolfo Fernández y los demás miembros del comité organizador ya lo tienen todo preparado para que el evento alcance el mayor éxito...** NOTA DE DOLOR.–La pasada semana falleció la estimada dama cubana Teresita Blasco, directora-fundaddora del Grupo Lírico Cultural. Estudiosa de la música, Teresita tuvo una plena dedicación a esta bella manifesación artística. Fue una consagrada pianista y con sus compañeros del Grupo Lírico ofreció numerosos conciertos, representando distintas obras en importantes salas del Condado de Hudson. Su concurso estuvo siempre presente en actividades de beneficio cívico, social y patriótico. Perteneciente a una estimada familia de Camagüey, el deceso de Teresita Blasco produjo hondo pesar entre todos. Dos misas en sufragio del alma de Teresita Blasco fueron ofrecidas en la iglesia San José de Palisade, oficiada por el Padre Agustín, y otra en la Casa de la Caridad del Cobre. Reciban el más sentido pésame nuestro sus hermanos Roberto, Julián y María Ester; sus hermanas políticas Mory y Adela, y sus sobrinas Mory Claudia y Carlos Rosa. **LOS JUEGOS PANAMERICANOS.– Las transmisiones por televisión de los Juegos Panamericanos ciertamente han servido de propaganda para la tiranía castro-comunista, por una parte, pero por otra, también esas transmisiones han servido para mostrar una vez más ante el mundo el profundo deterioro y el descontento general que existe en toda la nación. Y un hecho muy destacable: en esas transmisiones se han escuchado voces muy valientes que, a pleno riesgo, han denunciado con coraje el sistema dictatorial que impera en nuestra patria. También las cámaras de TV han mostrado, en forma palpable por todos, el deterioro físico, la vejez repugnante, la demencia que presenta en todas sus expresiones el dictador Castro. Un ejemplo de cuanto decimos se podo observar el pasado sábado durante una transmisión del juego de basketball cuando las cámaras captaron al decrépito gobernante totalmente cabizbajo, completamente dormido, lo cual sirvió para que el narrador norteamericano hiciera un chiste oportuno a costa del desagradable aspecto que mostraba en ese momento el dictador caribeño. Y lo más interesante de este hecho es que la toma televisiva de la repulsiva imagen del tirano ocurrió precisamente cuando el partido de baloncesto entre Cuba y Estados Unidos se encontraba en su fase más emocionante. Ese mismo día, otro valiente joven cubano tomó los micrófonos para denunciar ante las cámaras la situación de terror y miseria, y en los momentos en que pronunciaba esas verdades fue interrumpido violentamente por un esbirro castrista, lo cual prueba feluncientemente la denuncia hecha en su oportunidad en Cuba y en el exilio de que el régimen ha creado una tropa especial de genízaros para acallar por la fuerza y el terror las voces de protesta que se alzan continuamente en La Habana y en el interior del país. Otro aspecto noticioso captado a través de las cámaras ha sido la admisión abierta de la difícil e inaguantable situación que afronta la tiranía por parte de los propios amigos del dictador. Cuando al ex embajador Wayne Smith se le preguntó su opinión tuvo que reconocer la gravedad del problema social y económico que allí se registra. No le quedó otra salida que admitir "que a la juventud cubana en realidad no les interesan unas simples medallas, sino que esa juventud lo que desea es disfrutar de algún bienestar y de una libertad que aquí, en Cuba, NO existe". Como todos saben, el señor Smith es un viejko amigo del castro-comunismo y antiguo protector de las guerrillas comunistas de El Salvador. Con sus atletas profesionales, participantes en decenas de competiciones internacionales, la Cuba de Castro habrá ganado muchas medallas, pero repetimos las palabras que alguien pronunció en La Habana: "A los cubanos poco les importan las medallas, lo que desean es un cambio de régimen". Y eso es inevitable, afortunadamente...**

EUCLIDES SERRANO.–Ya se reintegró a sus tareas profesionales el amigo Euclides Serrano, recuperado de la operación a que fue sometido recientemente. Lo saludamos en el laboratorio "Finlay" en la calle 60 y Harrison Place, en West New York, junto a Rafael Rodríguez, otro buen amigo de LA TRIBUNA... **CUBA LIBRE EN EL SHEA STADIUM.–La voz de Cuba libre estuvo presente en el estadio de los Mets de Nueva York cuando el famoso saxofonista cubano Arturo Sandoval fue escogido para interpretar el himno de Estados Unidos, com se hace tradicionalmente antes del inicio de un encuentro deportivo. Esa noche se escucharon voces de ¡Viva Cuba libre! en el terreno de Flushing...**

EL DIA DEL PERIODISTA.–Ya comenzaron los preparativos para celebrar el Día del Periodista Cubano. El presidente del CNP, ingeniero Félix O'Farrill, informó a LA TRIBUNA, que una figura relevante del periodismo y la causa de Cuba será el orador principal. Y ya que hablamos de colegas les diremos que los compañeros Félix Paret y Josefa Quintana disfrutaron de unas magníficas vacaciones en Miami, y ahora partieron para la capital del exilio los colegas Nelson Calderón y Wilfredo Fernández. Saludos... **BIEN POR TONY RAMIREZ.–"Escribir que Omar Linares es otro Tony Canseco es un disparate de marca mayor", así fue la respuesta de Tony Ramírez en su leída sección de Diario Las Américas a otro cronista de Miami que comparó a Linares con el jonronero de Oakland.**

Seminario Espirita en Union City

Por Josefa Quintana
Especial para LA TRIBUNA

La sociedad Espirita "León Denis" que radica en Elizabeth, Nueva Jersey, anuncia la conferencia "Mensaje del Espiritismo al Mundo Contemporáneo", en la sociedad Hijos de Fomento en el 522 de la calle 38, en Union City, el viernes día 6 de septiembre a las 8:30 p.m. Entrada gratis.

La conferencia será ofrecida por el economista y psicólogo clínico doctor Jon Aizpúrua, profesor de la Universidad Central de Venezuela. El doctor Aizpúrua fue presidente de la Comisión Organizadora del XV Congreso Espírita Panamericano, de la CEPA, además de uno de los líderes más importantes del Movimiento Espírita Internacional. Él vendrá especialmente desde Caracas, Venezuela para este evento.

El centro espirita anuncia el seminario sobre **Trastornos Mentales y la Obsesión** el sábado día 7 de septiembre de 11:00 a.m. a 4:00 p.m. Continuando el domingo, día 8 de septiembre con el seminario **Visión Espirita de la Mediumnidad**, a la misma hora de 11:00 a.m. a 4:00 p.m. El seminario se llevará a cabo en el Holiday Inn de la Ruta 1-9, en Elizabeth, Nueva Jersey.



Doctor Jon Aizpúrua, economista y sicólogo dará su mensaje del espiritismo para el mundo actual.

El costo de un seminario es de $15.00 y de los dos seminarios de $25.00.

Para información llamar al (908) 527-0231 y al (201) 866-1964.

Menéndez inaugura obras para mejorar viviendas

Union City.–El Alcalde Robert Menéndez inauguró los trabajos de restauración, ampliación y modernización del complejo de vivienda "Hillside Terrace" en Kennedy Blvd.

Menéndez, acompañado por altas figuras locales, se reunión con los periodistas en el exterior del complejo de viviendas, y junto a dirigentes de la Autoridad de Viviendas, explicó que los trabajos incluyen estacionamientos, aceras, drenajes, un espacio para basketball y tennis, pintura, senderos de concreto colorcado, restauración de la entada, árboles, bancos, etc.

Virgilio Cabello, Director de Viviendas y el Senador Menéndez, con otras personalidades, procedieron a la simbólica ceremonia de "romper la tierra" para la continuación de las obras.





UNION CITY.–El Alcalde Senador Roberto Menéndez, el Director de Viviendas Virgilio Cabello y altas autoridades, rompen la tierra iniciando las obras de mejoras en "Hillside Terrace". (Foto Ruth Molennar.)

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

[illegible] EN [illegible]

Dos jovencitos responsables de más de 17 robos. La policía de Union City arrestó a dos jovencitos sospechosos de estos delitos cometidos en los últimos días de julio y lo que va del mes de agosto. Uno de ellos estudiante aventajado de St. Peter's College; el otro de 18 años, vecino de Guttenberg.

Un hombre de 46 años reportó a la policía que fue asaltado y amenazado a punto de cuchillo por cuatro jovencitos, cuando transitaba por la Avenida Bergenline, cerca de la calle Novena, a las 2:00 a.m.

Otros casos similares se han producido en Passaic, Newark, West New York, North Bergen y Guttenberg. Se trata, según sospecha la policía de pandillas juveniles que recorren las ciudades en horas propicias para la extorsión, el robo a mano armada y que actúan en grupos de cuatro a cinco. La mayoría de ellos, si la policía logra atraparlos, quedan detenidos en House County Youth House en Secaucus. De ninguno de ellos se da a conocer su identidad debido a que no han cumplido la mayoría de edad.

No tienen la mayoría de edad para responder de sus delitos pero sí tienen la suficiente osadía para atacar, robar, intimidar, y hasta asesinar a ciudadanos pacíficos a los que sorprenden y acorralan despojándoles de sus pertenencias o dinero, en algunos casos privándoles de la vida.

Estos muchachos apresados no se ha reportado, por su aspecto y la manera en que van vestidos, que pertenezcan a sectores de indigencia o pobreza extrema, lo cual, aunque no justifica su conducta, podría servir de excusa. No es así; inclusive uno de los detenidos cursa estudios a nivel de college. La única razón plausible es que estos jóvenes atacan, roban y matan o bajo los efectos de la droga o para proporcionarse el dinero con qué adquirirlas. El vicio domina sus pensamientos, sus instintos humanos, conduciéndolos a la ínfima condición de bestias irracionales.

Irónicamente, actores de algunos de esos delitos fueron arrestados en sus apartamentos situados en áreas donde se estaba celebrando el National Night Out, un evento a nivel de cuadra organizado con fines de comprometer a la comunidad para que coopere en la lucha contra el crimen en las ciudades que ha alcanzado cifras alarmante.

****

BANCOS DE SANGRE PREVEEN GRAVE CRISIS

Un banco de sangre que provee a hospitales en el Condado de Hudson y gran parte del área metropolitana de Nueva York, lanzó su S.O.S. en previsión de que la gran escasez que afronta se convierta en grave crisis. El banco expone que están necesitados de todo tipo de sangre urgiendo a los donantes a que contribuyan con su aporte a la mayor brevedad posible. Informa el Banco, que sangre del tipo O y B, especialmente está particularmente escaso aunque de todos los tipos están muy necesitados.

Dos días después de este llamado de urgencia, New Jersey Blood Services precisó aún más la necesidad de donantes en el Condado de Hudson advirtiendo que si dentro de las 48 horas a partir de su anuncio en distintos medios de divulgación, si el 8 de agosto de 1991, no se presentaban donantes, los hospitales no podrían hacer frente a necesidades de emergencia.

****

RIESGOSA Y CONTROVERSIAL LA CONSTRUCCION DE INCINERADORES

La construcción de incineradores de desperdicios de dimensiones gigantescas se ha convertido en una cuestión controversial debido en parte a las discrepancias entre expertos ambientalistas y los propios constructores. Mientras las compañías constructoras de incineradores insisten en que existen cosas mucho más riesgosas para la salud y la seguridad pública que la construcción y funcionamiento de un incinerador; los ambientalistas sostienen que vivir cerca de incineradores es 10 veces más peligrosos que estar casado con una persona fumadora.

La construcción de docenas de incineradores a través del país, incluido el que está propuesto para el Condado de Hudson, ha levantado olas de protestas entre los vecinos del área se ha propuesto su construcción en Hoboken.

Por otra parte el creciente aumento de los desperdicios sólidos que corre parejo con el aumento de industrias según la vida moderna se hace más compleja, la prohibición que la inmensa cantidad de desperdicios sean depositados en vertederos, urge a las autoridades darle una pronta solución a una cuestión bastante problemática.

La combustión de esos materiales siempre produce desperdicios tóxicos; los metales duros no desaparecen aunque sean sometidos a altas temperaturas; las cenizas que deja la incineración de desperdicios sólidos, también es altamente tóxica. Los incineradores que actualmente funcionan en los Estados Unidos tienen dispositivos que controlan la contaminación, pero ninguno puede neutralizar el dióxido.

Los que apoyan la construcción y funcionamiento de incineradores ponen de ejemplo a países de Europa y entre estos a Holanda que desde 1972 ha adoptado el método que con décadas de anterioridad, es el medio de eliminar desperdicios hasta donde sea posible.

****

UNIDADES DE VIVIENDAS COSTEABLES PARA JERSEY CITY

Lenta, pero persistentemente Jersey City trabaja en la rehabilitación de zonas que antes fueron centros de abandono, suciedad, acumulación de desperdicios de toda naturaleza. Y lo hace comenzando por construir viviendas costeables para familias de modestos o bajos ingresos. En su campaña electoral de 1989, el Alcalde Gerald McCann prometió la construcción de 2,000 de estas unidades.

Tal es lo que se ha hecho en lo que fue una escuela pública abandonada de Storms Avenue, en la esquina de Monticello Ave., en Astor Place y Belmont Avenue, que ha sido convertida en 28 unidades costeables.

En días pasados el Alcalde McCann acompañado de constructores y funcionarios municipales visitaron 11 de los proyectos en ejecución en la ciudad. En total 400 unidades costeables se han renovado o construido y muchas ya estarán ocupadas para finales del otoño alrededor de 1,300 estarán en estado de pleno desarrollo.

****

PRUEBAS DE TUBERCULOSIS ENTRE ESCOLARES

Las autoridades responsables de la salud pública del Condado de Hudson preocupados por el incremento de los casos de tuberculosis, una enfermedad altamente contagiosa cuyos riesgos de contraerse habían pasado, procederán a someter a los niños de edad escolar a la prueba de tuberculina.

Las condiciones sanitarias en las poblaciones estarán bastante afectadas. Por una parte la multitud de personas sin hogar, la propagación del virus que produce el mortal AIDS, la pobreza de esa parte de la población y la dificultad de tener acceso a los centros de salud; propician las condiciones para la propagación de la tuberculosis y otras enfermedades contagiosas.

Se someterán a la prueba estudiantes de las siguientes ciudades y grados escolares: Hoboken, octavo grado. Kearny, octavo grado. Jersey City, kindergarten y octavo grado. Union City, octavo y décimosegundo grado. West New York, octavo grado.

Estudiantes del octavo grado serán en su mayoría los que reciban las pruebas debido a que los records pasados indicaron que los niños en esa edad tienen mayor posibilidad de estar contagiados. Según ha informado Clifford Freund, Director del Departamento de Control de la Enfermedad, en el Condado de Hudson, Jersey City, es una comunidad que va a tener muchos casos. Los records del estado son que en Nueva Jersey hay 445 casos, 58 de estos corresponden a Hudson County.

****

POLICIAS Y BOMBEROS SERAN [illegible]

Mediante el nuevo presupuesto de $50.4 millones presentado por la Junta de Comisionados de Union City, algunos de los agentes de policías y bomberos que fueron declarados excedentes, serán repuestos en sus cargos. Los funcionarios municipales no han anunciado cuántos de los 9 policías y 15 bomberos cesanteados reingresarán en esos cuerpos. El nuevo presupuesto trae una buena noticia para los contribuyentes de la ciudad, según anunció el Alcalde Robert Menéndez, y es que los impuestos permanecerán estables y "nos permitirá reponer en sus posiciones a algunos de los excedentes del campo de la seguridad pública", dijo el Alcalde.

El proyecto de presupuesto fue aprobado por los Comisionados presentes: Robert Menéndez, Manuel Alcober y Bruce D. Walter.

****

LA PEOR ESTACION EN UNA DECADA

Según expertos asambleístas, la estación que se avecina será la peor en una década. Para las personas con una gran sensibilidad alérgica los padecimientos que las alergias producen: coriza, vista irritada, afecciones de la piel y hasta el asma pueden sufrir los peores ataques no experimentados en una década. Los expertos predicen un alto porcentaje de polen en el ambiente. Por lo regular la estación de las alergias no se presentaba hasta los primeros días de septiembre; pero el cálido y lluvioso verano y la prematura primavera ha creado las condiciones ambientales más propicias a producir alergias de todo tipo.

El Reverendo Scott Kallston de la Grace Van Vorst Episcopal Church habla a dignatarios asistentes al acto de comienzos de remodelación de la Escuela 18 en Storms Avenue, Jersey City. El Alcalde McCann, a la derecha, asistió al acto. Las 28 viviendas proyectadas estarán totalmente construidas y equipadas para la próxima primavera.

LA TRIBUNA

Presenta:

"Gran Baile"

AGOSTO 17, 1991

7:00 p.m. - 2:30 a.m.

(201) 617-1360



El Bacán-Bacán



Orquesta Comando



Luis Manuel



Juventud Latina

Hugo Marcelo

- **Orquesta Comando**
- **Juventud Latina**
- **D.J. MB ProSound**

Nayda Carvajal

Show Artístico a Medianoche

con: HUGO MARCELO
LUIS MANUEL y NAYDA

Maestro de Ceremonias: El Bacán-Bacán.

LUGAR: Salones de la Iglesia San Agustin
Calle 40 (entre Palisade y New York Avenue)
Union City, Nueva Jersey

ADMISION: $25.00

Por JOSEFA QUINTANA

COMENTARIOS

Los Juegos Panamericanos

Nuevamente la insensibilidad al dolor del pueblo cubano quedó demostrado con la celebración de los Juegos Panamericanos. Los cronistas deportivos, colmaron de elogios a los deportistas cubanos, por la avalancha de victorias logradas en el campo deportivo, con tal ingenuinidad, que vale la pena preguntarse: ¿Dónde han estado estos reporteros y cronistas deportivos que no saben que en los países comunistas, el deporte es el instrumento propagandístico para compensar por la falta de victoria en el campo económico, político y social? En los regímenes comunistas, los deportistas son deportistas de 24 horas continuas de entrenamiento; son los seres privilegiados que el régimen mantiene proporcionándoles comodidades y facilitándoles la alimentación; que al resto de la población, les falta. De esta manera, el atleta es el instrumento humano para satisfacer la conciencia culpable del sistema de fracaso que es el comunismo en el mundo. Pero también a esos privilegios, el atleta debe responder ganando, ganando y ganando. En el caso que el atleta no pueda responder a las exigencias del régimen, sus privilegios son suspendidos y ellos severamente castigados. Cuando un atleta compite, lo motiva el orgullo de representar a su patria; el orgullo personal del esfuerzo premiado, el sacrificio de horas de entrenamiento. Cuando un atleta representando un sistema comunista compite, lo hace motivado, por el privilegio que le proporciona el sistema para que no le quiten las migajas que el régimen les da. Las represalias cuando no ganan es la motivación poderosa, para ganar a toda costa. Ese es el cuadro que estamos viendo en los Juegos Panamericanos y que los cubanos con sus atletas de 24 horas dirias, han soprendido a los ingenuos que reportan los resultados del gran juego deportivo y propagandísticos que ha montado el dictador Fidel Castro, en Cuba. Cuba está empeñada económicamente, por muchos años, para poder montar el gran escenario de estos juegos que en realidad más que un juego, es una jugarreta comunista, que le ha valido al dictador Castro una publicidad constante, en la prensa, radio y televisión americana, así como en la prensa mundial. Como resultado de esta calculada exhibición propagandística, ya los columnistas americanos están pidiendo que se les abra las puertas del comercio a Cuba; ignorando el sufrimiento de un pueblo por más de 30 años, sin libertad, sin pan y sin patria. La insensibilidad frente al dolor del pueblo cubano aterra e indigna a los hombres honrados.

"Da prenda de infamia el hombre que se goza en abatir a otro." "No es nada menos que un criminal quien ve la pobreza, y puede ayudarla, y no la ayuda."-JOSÉ MARTÍ.

****

Saludos: A la familia de Rosa María y Emilito del Cueto, por la estancia de su sobrina, que reside en Houston, Texas, la distinguida dama Isabel Cristina Chander, esposa del prominente abogado Richard Chander. La señora Chander viene acompañada por sus hijos Audry, Eric, Adams y Nataly. Además visitarán a los esposos Concha y Emilio del Cueto, abuelos de Isabel Cristina y bisabuelos de los niños. Una feliz estancia les deseamos a la familia Chander.

****

Cumpleaños: Ya que hablamos de Rosa María y Emilio del Cueto, saludamos a su hijo Raúl, que cumple años el día 27 de agosto. Raúl es un joven inteligente que cursa sus estudios en Kean College. Llegue hasta Raúl del Cueto nuestra felicitación por tan feliz ocasión.

****

Concierto: Recibimos la noticia de que el talentoso pianista, compositor y poeta, Antonio Giraudier ofrecerá un concierto, el día 7 de septiembre, sábado, en el auditorium "Bruno Walter" en Nueva York. El concierto está señalado para las 2:30 p.m. Un hermoso programa de música cubana será ejecutada por el concertista Giraudier. El auditorium Bruno Walter está situado en el 111 de Amsterdam Avenue, en Nueva York. Sin duda alguna será un nuevo éxito en la larga carrera de triunfos del colega periodista Antonio Giraudier.

****

Baile de LA TRIBUNA: El sábado día 17 de agosto se celebrará en los salones de "San Agustín" el baile a beneficio de LA TRIBUNA con motivo del incendio que destruyó los archivos del periódico. Comenzando a las 7:00 p.m. hasta las 2:30 a.m., el baile cuenta con un show artístico con la participación de Luis Manuel y Naida, así como la de Hugo Marcelo. Las orquestas "Comando" y el MB Prosound amenizarán la parte musical. San Agustín está situado en la calle 40 entre Palisade y New York Avenue, en Union City. Donación $25.00 por persona.

****

Día del Periodista: Ya se están dando los preparativos finales para el "Día del Periodista" que se celebrará el domingo día 20 de octubre en los salones del "Days Inn" en el 2700 de Tonnelle Avenue, en North Bergen, con un atractivo programa artístico. Donación $25.00 por persona.

****

Exitos: Queremos dejar constancia del éxito que alcanzan los cubanos en los distintos campos del arte, especialmente en la música. El pasado día 7 de enero del presente año, ofreció un concierto el joven pianista cubano, residente en España, Santiago Pérez. Santiago que estudió en Manhattan School of Music y fue estudiante de distinguidos profesores de música entre ellos Giampaola Bracali. Santiago Pérez, Jr., que además de pianista es compositor fue muy aplaudido en el concierto del Bruno Walter Auditorium en Nueva York. Todos los años el joven compositor viaja desde España para ofrecer una bella exposición de su talento musical en el Auditorium de New York Public Library en Lincoln Center. A los padres de este joven concertista los esposos Carmen y Santiago Pérez, Sr., residentes en Roselle, nuestra felicitación.

****

Desayuno: Gran entusiasmo por el desayuno en honor a Ruth Molenaar y LA TRIBUNA que se ofrecerá en "La Churrería" de Union City, el día 28 de agosto a las 10 de la mañana, organizado por Ramón Laserda y Rafael Ferrer Luque. Esperamos ver a nuestros amigos ayudando a una causa noble.

Los esposos Roberto y Miriam Astorga en la foto con su hija la linda muñequita Rebeca Astorga, que celebrará su cumpleaños el día 29 de agosto. La preciosa Rebeca cumplirá un año de edad y lo celebrará en Miami donde se encuentra de vacaciones con sus padres. Sus abuelos maternos le tienen preparada una alegre fiesta de cumpleaños en la Florida. (Foto La Tribuna.)

Disfrutando unas alegres vacaciones en la casa de sus abuelos paternos, los hermanitos Amy y Luis Vicente Barrueco que residen en la Florida. Sus abuelos paternos, los esposos Luis y Rosa Barrueco residen en la ciudad de Elizabeth y se sienten muy contentos de tener a sus nietos de vacaciones en Nueva Jersey. (Foto LA TRIBUNA.)

Como testimonio de agradecimiento publicamos la foto de este matrimonio cubano, ejemplo de patriotismo, que defienden la causa de la libertad con gran pasión y entusiasmo. Ellos son los esposos Mireya y Tomás Giró, residentes en Union City, a quien los periodistas cubanos saludamos por su cubanía. (Foto La Tribuna.)

Noticias de Newark

Protestan aumento de impuestos

Newark. Tres Concejales protestaron el aumento [illegible]

James introdujo en el Presupuesto un aumento de impuesto de $2.98 por cada $100 de valor de la propiedad.

[illegible] un diez por ciento la nómina. Pero [illegible] Rice y Martínez dicen que James en vez de despedir empleados [illegible] gastos.

[illegible] impuestos [illegible] los contribuyentes deberán pagar en el futuro. Según James es inevitable aumentar los impuestos en Newark [illegible]

Rice y Martínez dicen que un total James aumentará $19.96 a cada contribuyente local, en una ciudad [illegible]

FESTIVAL HISPANO

Newark [illegible] Biblioteca Pública patrocinarán un Festival Hispano el sábado 4 de septiembre desde las 9 p.m. en el Parque Washington. El Festival [illegible] grupos folklóricos [illegible] artes [illegible] el lanzamiento del [illegible] Hispana [illegible] se extenderá del 15 de septiembre al 15 de [illegible] la Biblioteca Pública [illegible] una exposición [illegible] Detalles llamando a los teléfonos [illegible]

Newark. La comunidad [illegible] de Newark se [illegible] Newark [illegible] preside el economista [illegible] Pozo.



Viviendas baratas

NEWARK. Comienza la construcción de las primeras 26 [illegible] de un plan de [illegible] a construirse en "Victory Gardens" Avon Avenue esquina a calle Bergen, un plan de la ciudad de Newark para que familias de bajos y medianos ingresos puedan comprar estas casas a precios de entre $36.000 y $66.000. Detalles en el Departamento de Desarrollo de Newark (201) 733-6575, Karen Hilliard. (Foto W. Ramos.)

Centro de Aprendizaje con Computadoras

Newark. -Después de [illegible] de preparación [illegible] la Biblioteca Pública de Newark [illegible] CLAAVE [illegible] Centro de [illegible] Audiovisual [illegible] la Biblioteca Principal. La CLAAVE/NAC Centro de Acción de Newark por sus siglas en [illegible]

La CLAAVE/NAC tiene [illegible] BN PALS que combina la tecnología de videodiscos [illegible] gráficas de computadoras [illegible] programa de computadoras [illegible] pueden mejorar sus habilidades [illegible] para leer y escribir o aprenden el inglés como un segundo idioma.

Los videocassettes ayudan [illegible] los exámenes GED [illegible] centros NAC/CLAAVE [illegible]

Se planifica formar grupos de conversación en inglés [illegible] están disponibles para [illegible] Ramya Subra[illegible] coordinadora de CLAAVE/NAC informa que el personal está entusiasmado con los beneficios de la nueva tecnología.

Al inaugurarse [illegible] Bove observó [illegible] CLAAVE [illegible] complementa las actividades tradicionales de [illegible] de la ciudad [illegible] CLAAVE.

Aspirantes al programa [illegible] 733-7736. Branch Brook [illegible] 760 [illegible] Spring [illegible]

CLAAVE/NAC es posible en parte gracias a donaciones de la Biblioteca del Estado de Nueva Jersey.

MUSICA CON ASPIRA

Aspira de Nueva Jersey presentará una fiesta pro-recaudación de fondos Mediodía con Jazz Latino a partir de las [illegible] p.m. del 29 de septiembre en [illegible] salones de [illegible] Center for the Arts en Englewood con actuación de [illegible] Hilton Ruiz, Chico Mendoza's Latin Jazz Ensamble. Para reservaciones y contribuciones llamar al teléfono (201) 484-7554. Como invitados actuarán Paquito D'Rivera, Jerry González y la Banda Fort Apache.



Licenciado Vélez

NEWARK. [illegible] Federico Vélez, notable abogado de Nueva Jersey, miembro de la Junta Directiva de la Cámara de Comerciantes Hispanos del Condado [illegible] (Foto [illegible])



Reina boricua

NEWARK. Roxana Padilla, Reina de la Parada Puertorriqueña del estado de Nueva Jersey, estudia para ser periodista y policía. (foto LA TRIBUNA)

EN BLANCO Y NEGRO

EL WEST NEW YORK QUE YO AMO

Yo siento a West New York como algo mío. llegué a [illegible] después [illegible] vivir en esta acogedora ciudad. Desde entonces [illegible] respetar sus ciudadanos como parte de mi mismo he visto crecer y progre[illegible] lo que anteriormente [illegible] una ciudad más del [illegible], sin embargo a [illegible] años West New York [illegible] nuestro una de las más importantes ciudades del Estado Jardín.



Por Félix Paret

[illegible] paso la gran arteria comercial que es hoy Bergenline [illegible] modernos [illegible] de la envergadura de **Mr Rojas, Mr Nick El Rambl** y otros que harían interminable este modesto escrito han logrado que con su calidad y belleza compitamos con las famosas tiendas de la Quinta Avenida de la Babel de Hierro.

[illegible] capital cubano, ventas y compras de casas y edificios [illegible] embellecer [illegible] fachadas [illegible] organizaciones de prestigio nacional como Club de Leones [illegible] sabe[illegible] más [illegible] platos de la cocina [illegible] nacional [illegible] artes y ballet como las de Oneida Quevedo Amarilys [illegible] medio apropiado para desarrollar su talento nuestros médicos y abogados son verdaderos sacerdotes de la [illegible] podemos obse[illegible]

[illegible] Oculistas y laboratorios de primera clase, gimnasios, farmacias, ferreterías, compañías de maderas, almacenes de víveres al por [illegible] economía local al mismo tiempo que son fuente [illegible] trabajo y progreso para West New York. En lo político [illegible] ciudad hasta que fue electo **Anthony M. DeFino que** [illegible] otros gobernantes comenzaban a protestar del arribo nuestro a estas áreas, en cambio él fue quien dijo aquellas famosas palabras de **"Todos los cubanos serán bienvenidos a West New York"**, hoy en cambio a más de [illegible] cómo tres talentosos valores nuestros han sido electos [illegible] el director del periódico "Guerra" del cual fu[illegible] su columnista por [illegible] años y Salvador Vega, un pino nuevo profesor del Memorial High Schoo, este es un motivo más para sentirnos orgullosos de vivir en esta ciudad sin mira[illegible] la tranquilidad y la paz reine en ella.

Es por [illegible] que cada ciudadano de West New York debe brindar su cooperación para [illegible] **el robo, el crimen y la droga.** [illegible] que estrechar [illegible] Estamos consciente que [illegible] a quienes envenenan a la [illegible] con la droga [illegible] hasta aquellos que cometen crímenes [illegible] de ahí que hay que lograr que West New York sea la misma [illegible] arribamos a ella en los primeros años, que sea la misma ciudad en que hemos vivido durante estos años de duro exilio, una ciudad donde siempre ha [illegible] el robo, el crimen y la droga, por ello hago hoy este llamado por mi gran amor a esta mi segunda ciudad donde he echado mis [illegible] seguiré luchando desde esta trinchera hasta lograr un WEST NEW YORK [illegible] aquella frase de "I LOVE WEST NEW YORK".

****

BODA DE DISTINCION

[illegible] de agosto se llevará a efecto en la Iglesia San [illegible] de 600 Saint [illegible] Drive, Silver Spring, Maryland la boda de [illegible] José Manuel Martínez [illegible] recepción y baile en los salones de Chakespeare Room de la Universidad de Maryland desde donde partirán en [illegible] Hawaii.

Este cronista hace llegar a Ivette y José Manuel sus votos por una eterna luna de miel.

****

EVITA CAMPOS

[illegible] residente de [illegible], Florida se encuentra [illegible] sometida [illegible] Campos [illegible] del Sol. Hasta nuestra querida prima hacemos llegar nuestros votos por [illegible]

****

RECUERDE QUE MAÑANA SABADO SE LLEVARA A EFECTO EL GRANDIOSO BAILE DE LA TRIBUNA CON LA PARTICIPACION [illegible] DISTINTAS ORQUESTAS Y UN VARIADO SHOW ARTISTICOS. LUGAR: Iglesia San Agustín [illegible] entre Palisade y New York Avenue [illegible] PRESENTE APOYANDO A [illegible]

****

NOTICIAS RAPIDAS

LA PROSTITUCION EN EL AREA [illegible] prueba de ello es que en pleno corazón de West New York en el [illegible] de Bergenline se [illegible] casa [illegible] por la policía y detenidos bajo acusación de promover la [illegible] de la calle 60 y Hudson en West New York, Diego Rodríguez [illegible] y Angela García de Elmhurst, Queens. **MUCHOS RESIDENTES** del área recibieron cheques por el [illegible] Rebate de [illegible] **NOTA TRAGICA** fue la muerte a tiros del joven cubano [illegible] a manos del ciudadano dominicano Rosendo Collazo [illegible] bar **La Ultima Copa** de Bergenline [illegible] calle 26, por cierto que el dueño del bar con un parroquiano aguantó valientemente al criminal portándose a la altura de la ocasión y sin [illegible] por su cooperación [illegible] **LOS HIJOS DE CAIBARIEN** [illegible] celebrarse el [illegible] de septiembre en el **REAL MADRID** [illegible] **HACE DIAS UN ROBO OCURRIO** en el [illegible] Union City [illegible] en estos casos se llamó a la policía y la detective quienes miraron y se fueron para investigar diciéndole al propietario del apartamento que volverían para informarles de las pesquisas realizadas, pero hasta el momento [illegible] han dicho ni esta boca es mía.

Y HASTA LA PROXIMA AMIGOS, GRACIAS POR LEER ESTA SECCION Y QUE NOS LES BENDIGA

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

Vista del vestíbulo de entrada con columnas de mármol [illegible] puerta de bronce

Loews Theater Renace

En 1986 Hartz Mountain Industries de Secaucus adquirió el Loews Theater por la cantidad de $ [illegible] millón, con el propósito de demoler el histórico teatro y construir en su lugar un edificio [illegible] presente formaba parte de un plan de revitalización del área de Journal Square en Jersey City.

Inmediatamente después [illegible] grupos de ciudadanos residentes en Jersey City, la Jersey City Historic and Preservation Association, Jersey City Historic District Commission, el propio Consejo de la ciudad se oponía a los planes, celebridades del mundo del arte se unieron a la protesta, formando parte [illegible] integrada por miembros [illegible] ARTS apoyando a la señora Carmela Altamura, fundadora de F.C.P.A. [illegible] planes [illegible] para oponerse a [illegible].

Ante [illegible] de Hartz Mountain [illegible] Jersey City Historical and Preservation Association en que esta recaudaría fondos [illegible] de $4.1 millones para finales del siguiente año, asegurándose así la supervivencia de la estructura para convertirla en un Performing Arts Center.

Después [illegible] la ciudad. Alrededor de [illegible] de un proyecto de restauración total al costo de $12 millones, convirtiéndose el teatro [illegible]

[illegible] podrán presentar música [illegible] Journal Square [illegible]

El fabuloso escenario del Loew's Theatre con capacidad para orquesta de 45 maestros, riquísimo telón y bellas decoraciones.

Reloj de la fachada con esculturas de San Jorge y el Dragón cuyo mecanismo hacía funcionar el reloj.

Antes [illegible] de 300 [illegible] había pasar a través del hermoso lobby franqueado por una enorme puerta de bronce. Columnas de mármol [illegible] desde el suelo hasta la bóveda que formaba el techo, ricamente [illegible] en rojo. A ambos lados del salón el espacio dedicado a balcones estaba decorado con [illegible] de arte podía [illegible] 200 sonidos desde [illegible] instalado en el [illegible] por una plataforma [illegible] mecánicamente. En todo el teatro funcionaba un sistema de [illegible] agradable.

[illegible] de San Jorge [illegible] figuras hacían funcionar [illegible]

Este [illegible]

XXIX Congreso Anual del C.C.P.

[illegible] Cultura Panamericana [illegible] Congreso Anual [illegible] Bergen [illegible]

[illegible] de CCP [illegible] enviarán con estos su cuota de inscripción ($15) para ayudar a cubrir los gastos de [illegible]

TEMAS DE LAS PONENCIAS: Ensayos críticos sobre a. Literatura o cultura hispanoamericana y b. Literatura o cultura española.

[illegible]

[illegible] al doctor R[illegible] 88 Mercer Street, apartamento [illegible] 10003 [illegible] de temática hispanoamericana, con exclusión de [illegible] al doctor Enrique Pujols, 32 E. New Street, Glassboro, N.J. 08028. Los de temática española al doctor Antonio [illegible] 38C Mountain Road, apartamento 408 [illegible]

Desfile Puertorriqueño Nueva Jersey

Por José Dávila
Fotos: Gregorio Sanjuanelo
Especial para La Tribuna

Newark, N.J. [illegible] personas [illegible] Puertorriqueño [illegible]

[illegible] participantes.

Las soberanas Roxanne [illegible] Marquez [illegible] aplaudidas [illegible] Madrina [illegible]

[illegible] autoridades y el pueblo debido al éxito del evento [illegible]

¡Qué bonita bandera!

La bandera de Puerto Rico se destacaba en todas partes durante el Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey

Una bandera puertorriqueña gigante [illegible] orgullosa de su herencia [illegible]

[illegible] directiva de Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey [illegible] Marcial López, el Gran Mariscal Joe Cortés, Luz Rosario y el asistente hispano del Gobernador Florio, Félix Cruz

El Concilio Municipal participó en el magno evento

Banquete Boricua

NEWARK. En el banquete del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey: Ramon Rivera, de Casa Don Pedro, la Reina Roxana Padilla, la cantante Sophy, el presidente Marcial López

Gráficas del Desfile Dominicano New York



New York [illegible] septiembre.







NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EL DESAYUNO DE RUTH. Ahora sí creo va el desayuno de Ruth que con tanto empeño y simpatía esperan sus amigos y anunciantes de LA TRIBUNA [illegible] en el restaurante PASSAN [illegible] Ruth ha siempre [illegible] desg[illegible] totalmente su hogar [illegible]

EL ACTO EXTRAORDINARIO DE LA LOGIA ESPERANZA. Ya todo está preparado y circulando las invitaciones para el evento masónico más importante del [illegible] salientes y entrantes del año 9[illegible]. Además de una serie de actos que tiene programada la Logia para ese día, el acontecimiento del año entre los masones será el homenaje y entrega de placas a los hermanos Rogelito González que fue distinguido como miembro de honor de la Logia Esperanza y el hermano Rafael Ferrer Luque, ambos con méritos, el primero en su labor masónica [illegible] por su labor masónica y periodista durante quince años en el exilio. Nuestra misión es luchar y seguiremos luchando por nuestra patria, por nuestra dignidad nacional, nuestro derecho, deber como hombres libres. Seguiremos informando de este gran evento que será el día 29 de septiembre próximo en el restaurante Sevilla de Passaic.

EL HERMANO RUBEN TOLEDO. Se ha visto muy congratulado el hermano Rubén Toledo, líder masónico, secretario de la Corte de Justicia Masónica y miembro Orador de la Logia Esperanza, con motivo de haber obtenido su diploma de graduado como Locutor con brillantes notas. Por ese motivo pronto será distinguido el valioso hermano que ha sabido poner tan alto su ejecutoria como masón y como cubano.

LA CONVENCION DE LA FEDERACION DE MASONES CUBANOS. Como todos los años la Federación de Masones Cubanos [illegible] celebra su asamblea [illegible] delegados [illegible] miembros que componen [illegible] Logias [illegible] TES [illegible] MIAMI [illegible] los días [illegible] primer [illegible] septiembre próximo [illegible] un banquete [illegible]

MIS LOGIAS EN MIS RECUERDOS. El Venerable Hermano Orestes Alvarez, Secretario de la Benemérita Logia Miguel Teurbe Tolón de West New York, ex presidente de la Federación de Masones Cubanos del exilio Cuba Primero, ha publicado en nuestro Organo Oficial de la Federación de Masones Cubanos, Acción Masónica, una historia: una historia humana pletórica de añoranzas, de reminiscencias, de aconteceres que se han ido, que se han detenido en la memoria de [illegible] que nos hacen pensar [illegible] tierra de Limonar, Matanzas [illegible] hasta este presente han pasado muchos años que [illegible] preocupado por su patria, Cuba, por su pedazo de tierra que le vio nacer y por la humanidad y los hombres que deambulan en este infinito universo de luz y que, muchos hombres lo hacen ver de sombras. Felicitaciones al hermano por tan valioso esquema, por tan valioso tributo, por tan valioso recuerdo que, más que recuerdos [illegible] de las letras y de la cultura de la patria que aparece en [illegible] profunda de un pasado [illegible] presentes haciendo presa la nostalgia al valioso hermano.

LA VIDA ES UNA APARIENCIA. Los que pensamos, los que intentamos razonar, los que observamos los acontecimientos del mundo, en este mundo contemporáneo nos causa intenso dolor la conducta del hombre, la conducta de muchos hombres y lo caótico [illegible] Por eso [illegible] humanos [illegible] sentimiento que Dios nos otorgó [illegible] El siglo 20 siglo de luz y de sombras [illegible] que hayan habido hombres como Diderot, como Voltaire, como Rousseau, como Turgot, orientándonos [illegible] somos humanos, somos malvados y somos traidores de la conciencia. Todos los días vemos cosas. Y las que veremos. Cuba llenándose de dólares ayudado por Estados Unidos. Los Juegos Panamericanos en su apogeo [illegible] pueblo de Cuba muriéndose de hambre y de indignidad. Aquí no ha pasado nada. La desgracia [illegible] hasta eternidad. Un día pasará algo. Tiene que pasar. Pero después de tantos años de calamidades, de miseria, de lujo y de [illegible]

Rubén Toledo, orador de la Logia Esperanza, próximo a graduarse de Locutor con altas notas que lo catalogan como uno de los grandes de la locución. Lo acompaña su esposa Consuelo, en un acto de su Logia.

Masón destacado

Rogelito González, el Masón del año hasta este año, y miembro de honor de la Logia Esperanza, en compañía de su esposa, Teresita, y nuestro columnista Ferrer Luque.

Inauguran Consultorio

UNION CITY. Con sencilla ceremonia quedó inaugurado el moderno Consultorio Odontológico de los doctores Robert González Molina y Elorsa González, en el #400 de la calle 43, Union City, N.J. 07087, con teléfono (201) 392-0202. La Freeholder del condado [illegible] Marcie Donahue cortó la cinta simbólica entre sonrisas de los asistentes. (Foto Molenaar.)

Arte y Espectáculo

Por Estela Pérez

Entrevista con Ednita Nazario

Voz, belleza y un cálido sentimiento humano que refleja en sus obras.

Por Estela Pérez

Mucho [illegible] fama [illegible] de sus presentaciones [illegible] ideas [illegible] que existen [illegible] seres humanos que necesitan [illegible] apoyo. Para [illegible] todo es [illegible] fantasía [illegible] vida sin percatarse de [illegible] a poner un grano de arena en [illegible] causas [illegible] beneficias [illegible] desinteresadamente.

Quise comenzar este [illegible] de esa manera [illegible] que [illegible] Nazario nuestra [illegible] hoy, a pesar de tener [illegible] internacional [illegible] laborado en favor de [illegible] desde su adolescencia [illegible] Puerto Rico, esa tierra natal [illegible] en Estados Unidos [illegible] Es una de [illegible] que siempre [illegible] su arte en los diferentes maratones artísticos [illegible] de causas que lo ameritan. Actualmente [illegible] Junta de Gobernadores de Fondos Unidos [illegible] Way, donde organiza grupos de jóvenes voluntarios [illegible] charlas, hace campañas informativas [illegible] ningún otro [illegible] que el de [illegible] a los seres humanos.

Ednita [illegible] alegría, sensibilidad [illegible] seguridad en [illegible] inculcada por sus padres desde la niñez. [illegible] magnífica conversadora, siempre dispuesta a satisfacer nuestra [illegible] periodística.

La artista se encontraba en [illegible] su más [illegible] álbum "Lo que son las Cosas" para [illegible] Capitol.

¿Qué de diferente a tus [illegible] tiene [illegible] álbum?

"Todo artista debe tratar constantemente de renovar el estilo que presenta a través de su carrera en la música. Es en la búsqueda de esa renovación que el artista logra crecer y determinar lo que debe de hacer en cada producción. Entiendo que pude hacer eso en este disco. El proceso fue largo y arduo, pero logré encontrar la química perfecta junto a gente muy talentosa, creativa y deseosos de aportar en el proyecto para el producto final. Este elepe llega en un momento muy especial de mi vida profesional y personal. Siento que esta es una nueva etapa para Ednita Nazario".

¿Te consideras ambiciosa?

"Soy ambiciosa, profesionalmente entiendo que hay un camino largo que recorrer, deseo lograr muchas cosas, quiero poder plasmar mis mensajes musicales cada vez con mejor claridad, ampliarme dentro del medio. Personalmente tener salud es la lucha constante para el balance: ser buena madre, cantante, esposa, amante, todo."

¿Eres vanidosa?

"Como toda mujer que le gusta verse bien, yo no pretendo tener más ni menos de lo que Dios me dio."

¿Y sensual?

"Sí, para mí una persona sensual es segura de sí misma, que emana un algo que va mucho más allá de la forma en que uno se viste o cuanto enseña o deja de enseñar. A veces tú ves a una persona que se desnuda y no sucede nada y viceversa. Creo que la sensualidad es muy atractiva en el ser humano, mejor me parece una cualidad."

¿Has pensado hacer alguna [illegible] con tu esposo?

"No! El dúo más lindo que hemos hecho se llama Carolina, nuestra hija de tres años y medio. ¡Nos quedó divino! (Aquí emite una carcajada). Tenemos algunos escritos juntos, pero no tenemos planteado en un futuro inmediato trabajar juntos. Yo creo que esto de mantener nuestras carreras separadas nos ha funcionado muy bien. Así tenemos otras cosas de qué hablar y compartir. Es bien importante el espacio que nos permitamos profesionalmente, bien saludable."

¿Crees en el matrimonio como una institución?

"Bueno, quizás como un compromiso entre dos personas que se aman y se respetan."

¿[illegible] una infidelidad?

Sin pensarlo contesta rápido: "Yo no la entiendo. No la justifico en la medida que yo entiendo, ya que el compromiso de fidelidad que se hace es voluntario, lo que nos diferencia de los animales, es eso: la conciencia y la voluntad. Yo creo que si tú tienes la fuerza, tienes la inteligencia y la integridad de hacer un compromiso con una persona para llevar una relación feliz, tienes que tener la capacidad de mantener ese compromiso. La fidelidad es una demostración de respeto. No creo ser capaz de perdonarla, porque yo tampoco soy capaz de hacerlo."

¿Qué es lo que más te molesta?

—"La injusticia, la hipocresía, la fantochada, la indiferencia."

Si te hubiera tocado vivir en otra época, ¿cuál hubieras escogido?

"Definitivamente el siglo 20! ¡Esta época! Ha habido muchísimas revoluciones, cambios, el ser humano ha crecido mucho, el crecimiento de las comunicaciones, este siglo ha sido maravilloso."

¿En qué tú crees que consiste un matrimonio perfecto?

"Respeto mutuo a la identidad y a las responsabilidades, mismos derechos, cumplir con sus funciones. Por supuesto dentro del matrimonio, está la expresión de amor. No creo en la promiscuidad."

¿Un hombre ideal?

"Inteligente, trabajador, honesto, fuerte, dulce y seguro de sí mismo."

¿Qué es lo que más te disgusta de un hombre?

"Machista, estrecho de mente, no soporto a un hombre dominante. El hombre es el complemento de la pareja, es la creación más perfecta de la naturaleza."

Cabe mencionar que Ednita fue invitada especial en un espectáculo en Los Angeles, California, donde fue elogiada por el actor Chuck Norris y la Princesa Estefanía de Mónaco.

[illegible] TRIBUNA

Detrás del Espectáculo

Por Estela Pérez

***Los que gustan [illegible] están de plácemes [illegible] programación [illegible] desde [illegible] de la mañana. Hasta [illegible] todo enlatado.

***Hola América, el nuevo programa de Univisión no ha podido superar a TV-Mujer hasta ahora, pues [illegible] Gabriel Traversari y Jackie Nestral y el programa en sí se falta algo de condimento en su contenido. Que [illegible] Pepín [illegible] saber.

***Hace tiempo que el popular Polito Vega tiene gritando ¡cambio, cambio! Durante sus programas. La verdad es que [illegible] claro, la última palabra la tiene Polito.

***Cristina grabando sus programas desde Texas y Los Angeles durante estos dos meses.

***Es notable el cambio que ha dado WKDM desde el nombramiento de Raúl López Bautista, ahora se respira un ambiente de camaradería entre su personal. Es que el colombiano, gusta de que se sientan como en familia y no fomenta el "chisme" como lo hacía su antiguo director. ¡Ah! y nunca se esconde cuando lo llaman por teléfono. Eso se llama... "Sentido de la cortesía".

***Escuchamos al locutor hondureño Iván Izaguirre en Radio WADO, sustituyendo a Pedro Vizcaíno. Muy bien por el muchacho, tiene mucho talento, lo que no le aprovecharon en Super KQ.

***Y hablando de Super KQ, parece que siguen sacando locutores, todo parece indicar que grandes cambios se aproximan, eso nos hace recordar aquel viejo refrán: "Cuando veas la barba de tu vecino recortar, pon la tuya en remojo".

***Muy buena estuvo la programación del domingo pasado en la Cadena Telemundo, los fanáticos de la salsa y el merengue se dieron banquete, disfrutando de los mejores intérpretes de estos géneros.

***En una estación radial de Nueva York, han cogido la mala y fea costumbre de hacerse pasar por otras personas al recibir llamadas telefónicas. Ya el director está enterado, por si sucede en otra ocasión. ¡Niña! ¿qué querías averiguar?

ARTE y ESPECTACULO

Carnaval Latino en Elizabeth

[illegible] Carnavales Latinos de Elizabeth, Nueva Jersey [illegible] Camara de Comercio Latina [illegible] Carnaval [illegible] personalidades. [illegible] popular [illegible] Orquesta Broadway [illegible]



Figuras del Carnaval

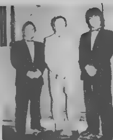
ELIZABETH. Mari Santana será la Madrina y Miguel Pérez el Gran Mariscal durante el Carnaval Hispano de Elizabeth (Foto Lionel)

[illegible] Fuerza [illegible] Hermanos [illegible] Bomberos de Elizabeth [illegible] Essex County [illegible] Renaissance [illegible] Bandas [illegible] Elizabeth [illegible] Miss AMACOL [illegible] Parade de Elizabeth [illegible] Perú y E[illegible] como también [illegible] de Newark [illegible] Festival de [illegible]



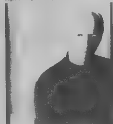
Goya y artistas

NEW YORK.-El Alcalde David Dinkins ofreció una recepción en su residencia oficial a numerosos artistas famosos que visitaron Nueva York. El acto fue patrocinado por GOYA Foods, cuyo Director de Relaciones Públicas, Rafael Toro, aparece aquí con el actor de origen mexicano Anthony Quinn



Canción Ecuatoriana

Los ganadores del Séptimo Festival de la Canción Ecuatoriana, Max y Patricio Arias (de Cuenca) y al centro el productor del programa, Víctor Condo Esquivel, teléfono (718) 463-3465



Del Barrio Piano

Con un estilo personalísimo, combinando sonidos [illegible] [illegible] DEL BARRIO ha lanzado su última grabación, con razón titulada "Free Play". El pianista incluye "Cabasa" y "Chaca-Rara" y el teclado vibra con improvisaciones

Feria Ibero Americana

La Feria Ibero Americana que se celebra cada año en el Roosevelt Stadium 22 Kennedy Boulevard en Union [illegible] [illegible] este año sus actividades comenzarán el jueves 29 de agosto finalizando el día de Labor Day el 2 de septiembre en horas de la noche. Se invita a las distintas organizaciones que siempre han cooperado con la Feria, que se pongan en contacto con el teléfono 201 866-4402 con la señora María Borrell.

ARTE y ESPECTACULO

Nuevos Programas en FM-98

La Cadena [illegible] Spanish Broadcasting System ha [illegible] [illegible]



Estrellas FM-98

NEW YORK. Carlos Cabrera, el "Bacán-Bacán" el "Boy de Bonao", Tony Campos y Polito Vega en FM-98

[illegible] e espacio contará con [illegible] cipalmente, aparte de la [illegible] merengue y cumbia [illegible]

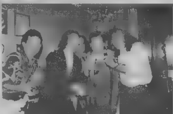
[illegible] en Puerto Rico, México y Estados Unidos, esta será [illegible]

[illegible] los cayos de la Florida por la Z 104, en Nueva York por la FM-98 y la Super KQ-AM y en Los Angeles por la FM-98 y la Super KQ-AM.



Estrellas FM-98 y SKQ

NEW YORK. En los elegantes salones del edificio SBS, con el Presidente Raúl Alarcón Jr. [illegible] habló el Gerente General Tony Campos para presentar a Gilda Mirós, Carlos Cabrera y "El Bacán" en la nueva programación de FM-98 (Foto S. Méndez).



Con "Chakra"

NEW YORK. El formidable grupo musical CHAKRA de Newark, animó la noche elegante y fraternal en que Tony Campos dio detalles de nuevos programas en Super KQ y FM-98

"Goya" en Harlem

Lisa López, puertorriqueña original de Mayagüez [illegible] Para más información llame al (212) 889-2871

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

[illegible] Enrique Grata [illegible] que tiene un programa en [illegible] Fernando [illegible] canal rosadito de Miami dice cuando [illegible] nos recordamos [illegible] fue un programa que había en la [illegible] Radio de La Habana. Se [illegible] en Miami que Enrique Grata [illegible] simpatía [illegible] los periodistas [illegible] Que la tema [illegible]

NO SABEMOS QUIÉN ES

Enrique Gratas, que no sabemos quién es [illegible] canal 5 haciendo el programa. Ocurre [illegible]

[illegible] tiene que decir [illegible] al hablar lo desgracia la narración. Los curanderos, el hombre que se bañaba mucho, Frankie Kein, todos bien logrados.

LOS NUEVOS PROGRAMAS

[illegible] nuevos programas del canal rosadito, digo 5 [illegible] Siempre hay una suegra [illegible] que es un programa que se hace en Los Angeles, la nueva Feria [illegible] con Ana Margó y un animador caro que [illegible] sabor de Ana Margó [illegible] público [illegible] la idea [illegible] Carlos Barrio [illegible]

NI CICLÓN NI CANGREJO

[illegible] estuvo Rafael Orizondo desde la playa la tarde que no vino el ciclón, cuando le pasa el micrófono a Guillermo Benítez diciendo dramáticamente: Allá está nuestro compañero Orizondo para que nos diga [illegible] Aquí no está pasando [illegible] Benítez, aquí no hay nadie, ni un cangrejo, ni ciclón [illegible]

ESCRITORA DE TRIUNFO

Olga Ruinópez es la autora de novelas de más éxito en [illegible] Miami [illegible] siempre [illegible] de los grandes [illegible] en Radio [illegible] Mambí [illegible] La famosa escritora ha resurgido otra vez por [illegible] años mérito como escritora de las buenas [illegible]

APUNTES RAPIDOS

Apunten la fecha en que [illegible] En Radio Mambí [illegible] al formarse tremendo lío entre Raymundo Hidalgo [illegible] El Super [illegible] la vieja [illegible] Montaner [illegible] El problema es que El Super tiene un programa mejor que [illegible] en esa emisora [illegible] de 60 años de edad, no le gusta que en esa planta haya [illegible] programas artísticos que el de ella. El escándalo se [illegible] nos luce que perderá El Super hasta por Pere [illegible] se cree la dueña de Radio Mambí. Además esta fulana también está en el programa de Pepe Yedra con su programita que más bien parece una sección de anuncios clasificados. Despierta Pepe. Abre los ojos. Super. La vieja está rabiando porque el programa de Hidalgo Gato es más fino y tiene más público que el de ella. Pobre vieja. Anoche tuve una pesadilla horrible [illegible] que me [illegible] Gato [illegible] daño [illegible] que [illegible] grandes [illegible] dinero que ganaba [illegible] ese lugar [illegible] porque en la vida real no existe [illegible] negocio [illegible] bien amarrado [illegible] terrible [illegible] Radio Rodríguez tiene un importante papel en [illegible] Magnate [illegible] que le ha gustado. Rodríguez ha [illegible] buenas amistades porque si no [illegible] en esa pecera. Como artista [illegible] Pepe Bermúdez [illegible] Magnate [illegible] las figuras de la radio y la [illegible] aprender cómo se hace [illegible] que tanto mencionan en las películas [illegible]

EL SHOW YA NO DA MAS

De verdad que el show de [illegible] digo por el 5 ya no da más [illegible] dinero inútilmente [illegible] la Argentina y gastar todo ese dinero, con los mismos [illegible] cosas de aquí con gente de aquí y creemos [illegible] Ya Porcel no da más en Miami. Los libretos son picuos y repetidos.

UN SEÑOR ACTOR

Sin duda alguna Humberto Zurita es uno de los actores más populares y queridos de México. Está casado con la formidable actriz Cristian Bach, una profesional de la [illegible] donde ha actuado. Además de buen actor es una persona [illegible]

***

NADIE RIE SUS GRACIAS

[illegible] de apuñalar [illegible] Rodríguez, que se ve por el canal 23, es una persona que le falta mucho para ser cómico. Nadie ríe sus gracias. Él mismo se ríe de lo que dice. No tiene ingenio [illegible] simpático y no se le entiende lo que dice, pero gana dólares a montones.

**

YA SE LE FUE EL LUTO

Todo indica que va a Isabel Pantoja se le fue el luto por el trágico accidente donde murió su esposo, el famoso [illegible] Paquirri. Ya se comenta que la Pantoja está [illegible] nuevos amores. Aquí se hace popular [illegible] El muerto al hoyo y el vivo al pollo [illegible]

LUCHO GATICA VUELVE

[illegible] ha tomado como un segundo [illegible] sus sensacional Rolandito Barral [illegible] Rolandito fue [illegible] elegante y no quiso [illegible] a ser lo que fue. De Rolandito debe aprender Mauricio Zeitic y muchos eunucos mentales que tenemos en la TV y la radio de Miami.

****

LA GRAN LOLA BELTRAN

Lola Beltran, la gran cantante mexicana es, además de buena artista, una conversadora interesante. Le confesó a la reportera que había dejado a su marido porque ya no podía aguantar sus amoríos. Y en un momento de la entrevista enseñó los muslos para que viéramos que no estaba vieja.

Picnic Ex-Presos Políticos Cubanos

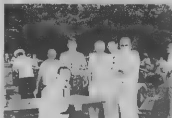
[illegible]













Los iracundos de la unidad

Por Luis Aguilar León

"DIARIO DE LAS AMÉRICAS"
JULIO 1991

Tragicomedia en un acto e infinitas escenas

Al levantarse el telón se ve al fondo una gigantesca pantalla con Fidel Castro hablando en un mitin. Frente a la pantalla, de cara al público, hay cuatro cubanos exiliados de diferentes edades. Delante de ellos un reportero rubio, con cuaderno en mano, va a iniciar el interrogatorio.

La voz de Fidel truena en la pantalla: "¡Nosotros hundiremos la isla antes de dar un paso a ras... ¡Aquí caeremos juntos antes de que vuelva el enemigo!". El discurso sigue, pero ahora la voz se hace inaudible. Fidel continúa gesticulando en silencio.

El reportero se dirige al cubano de mayor edad.

— ¿Qué edad tiene Ud.?
— Ochenta años.
— ¿En qué año vino al exilio?
— En 1959. Yo fui de los primeros en darme cuenta que el tipo ése era un comunista desorejado y me fui de Cuba para combatirlo. A mí no me engañó nunca ese canalla.

El periodista se dirige al segundo cubano.
— ¿Edad?
— Sesenta años.
— ¿Cuándo vino?
— En 1962. Yo quería irme desde 1960, pero no me dejaron. Tuve que esperar tiempo para poder sacar a mi familia.

Dirigiéndose al periodista, el primer cubano comenta con un tono irónico:

— Mire, hay que darse cuenta que muchos cubanos se fueron cuando aquello empezó a ponerse malo. Antes no les molestaba mucho si Fidel era comunista.

El hombre de los apuntes se detiene frente al tercer cubano. El individuo no espera por las preguntas.

— Yo tengo cuarenta años y llegué al exilio en 1980.

Los dos cubanos anteriores se miran con una sonrisa cómplice y aclaran a dúo:

— Este vino por el Mariel, es un marielito.

El periodista los mira. — ¿Y? — pregunta.

— Bueno", dice el más viejo. "Entiéndame, yo no tengo nada contra los marielitos, muchos de ellos son buena gente, pero otros llegaron con el cerebro un poco lavado. Quiero decir, que muchos de ellos no piensan como nosotros.

Sin m rario el marielito aclara: "Yo estuve preso tres años".

El interrogador se sitúa frente al cuarto personaje.

El joven se apresura a hablar.
— Yo tengo veinte años y me escapé de Cuba en 1990.

Los otros tres lo observan en silencio.

El de sesenta comenta: "Este sí que es uno de los 'hijos de la revolución'". El de ochenta rezonga: "Este se educó en el marxismo". El marielito le pregunta: "¿Estuviste preso alguna vez?". El muchacho responde: "No, yo era pintor, personalmente no se metieron conmigo, pero me censuraban mi obra y me cerraron mis exhibiciones por considerarlas contrarrevolucionarias".

El de ochenta se sonríe: "Oye eso. ¡Qué castigo más terrible... le cerraron las exhibiciones!".

El joven imprime un comentario:
— Muchos de mis compañeros han sido presos y golpeados.
El reportero dice:
— Entonces todos ustedes son anticastristas.
— ¡Sí! — responden a coro los cuatro.

Y como todos, en mayor o menor medida, son víctimas de la tiranía, se han unido para luchar contra Castro.

Los cuatro se miran entre ellos con algo de vergüenza.

— Bueno, dice el de ochenta, el problema es que casi toda esta gente, especialmente los más jóvenes, no saben lo que es la democracia, ni lo que era Cuba, y ahora llegan aquí y quieren ser héroes y dirigir al exilio. Y yo creo que muchos de ellos son responsables del desastre que vive Cuba y, por lo tanto, deberían seguir las direcciones de los que nunca nos dejamos engañar.

— El problema — riposta con voz airada el más joven — es que aquí hay una serie de momias obsoletas que no tienen la menor idea de lo que ha cambiado en Cuba y quieren seguir imponiendo las normas de una Cuba que ya no existe. Por lo pronto deberían darse cuenta de la clase de mierda que nos egaron.

— "Tú y éste", contesta indignado el viejo señalando al marielito, "son de los que cantaron hasta ayer '¡Cuba sí, Yankees no!' y ahora quieren que los que estamos en la trinchera desde hace treinta años les rindamos honores y les cedamos las riendas del exilio histórico".
— ¿Y qué es el exilio histórico? — pregunta el anotador.

Tras un silencio, el de sesenta responde:

— El exilio histórico lo forman los que llegaron en la década de los Sesenta.

— Esa premisa es absurda — señala el marielito —, los que se quedaron luchando dentro de Cuba tienen igual o tanto más mérito que los que se fueron antes.

— Sí, rezonga el viejo, los que tardaron toda su vida en darse cuenta de que Fidel era comunista.

— Efectivamente — añade con sorna el más joven —, yo cometí el crimen de no darme cuenta en el vientre de mi madre de que afuera reinaba el comunismo. Lo honrado hubiera sido pedirle a mi madre que me abortara para unirme al exilio celestial.

— Pero bueno — comenta un tanto azorado el periodista. —Seguramente que todos ustedes creen en la democracia y anhelan la unidad del exilio.

De pronto, se oye de nuevo la voz de Fidel gritando: "Contra un pueblo unido y firme, apoyado por el glorioso ejército de la Revolución nada pueden los imperialistas ni los gusanos de Miami".

Hay un silencio. El más viejo dice:

— Nosotros estamos por la unión de todos los cubanos. Ahora mismo hemos convocado a un mitin para promoverla.

— ¿Y han invitado a todos los sectores del exilio? —demanda el periodista.

— No, nada más que a las organizaciones que nos son afines, pero por algo hay que empezar.

— Nuestro grupo — añade el de sesenta — ha publicado una proclama pidiéndoles a todos los cubanos que se unan a nosotros contra el enemigo común.

— Nosotros criticamos todas las discrepancias — expuso el marielito.

— Yo nada más me reúno con los de mi generación — afirmó el más joven — todo el resto del exilio anquilosado no me interesa un pepino.

— ¿Y ustedes no piensan en Martí?, —preguntó el periodista.

— El Apóstol dijo: 'La Patria es Ara y no Pedestal' — citó orgullosamente el más viejo.

— Martí escribió: 'para Cuba que sufre la primera palabra' — expresó con voz engolada el de sesenta.

— Muchos crímenes se cometen en nombre de Martí — murmuró el marielito.

— Martí puso su confianza en los pinos nuevos — afirmó desafiante el más joven.

Y los cuatro se fueron despacio en direcciones diferentes, sin mirar a los otros.

Atrás se oyó de nuevo la voz tonante del Líder:

"Martí está con nosotros. ¡Ni un paso atrás! ¡Aquí morirán todos los cubanos defendiendo el ideal martiano!"

Y lentamente, como un manto de vergüenza, cae el telón sobre el escenario desierto y desolado.

Contra Castro y quienes lo ayudan

[illegible]

Texto [illegible] fotos [illegible] Rodríguez



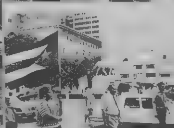












Gráficas de la Comunidad

Recientemente se reunieron en un acto social en Elizabeth estos distinguidos profesionales del hospital Jersey City Medical Center en Jersey City. De pie los doctores Francisco Brache, quien celebrará su cumpleaños el día 29 del mes de agosto, [illegible] Gutiérrez, [illegible] Ana Delanes, doctora Evelyn Reddis [illegible] (Foto LA TRIBUNA)

La Raza

Philip Morris Companies Inc., Kraft General Foods y la Miller Brewing Company fueron los anfitriones del banquete final del Consejo Nacional de La Raza (NCLR) el cual concluyó su reciente Conferencia Anual en Houston, Texas, con la entrega de honores a varios de sus participantes. Entre los concurrentes a la Conferencia se hallaban, de izquierda a derecha: Frank D. Gómez, Director de Asuntos Públicos, Philip Morris Companies Inc.; Raúl Yzaguirre, Presidente de NCLR; José Ruano, Gerente de Relaciones de Mercados Prioritarios de la Miller Brewing Company, y Val Fernández, miembro de la Junta Asesora Corporativa de NCLR y Vicepresidente de Planificación y Finanzas para la División de Quesos de Kraft General Foods. El señor Fernández, quien dio la bienvenida a la asamblea durante dicho banquete de La Raza, afirmó el apoyo de Philip Morris Companies Inc. en favor de la campaña propuesta por NCLR llamada "Conozca Sus Derechos", la cual será inaugurada oficialmente en el futuro cercano. La campaña coincide con el bicentenario de La Carta de Derechos de los Estados Unidos.

Desfile Peruano

Momentos antes de la gran marcha se concentraron en el punto de partida las siguientes personas: Dora Araujo, Susana Falen (madrinas), Félix Cruz, asistente del Gobernador Jim Florio para los Asuntos Hispanos, Maguly Rohaidy, madrina, Peggy Iovelli, Reina del Desfile, Nilda Pérez y Aurora Alcaus, madrina internacional. (Foto Sergio Méndez.)

DRA. ESTRELLA TOMAS DE MAROLLA

[illegible] visita en la ciudad de Buenos Aires junto a su esposo el señor Antonio Marolla, capitán de la Marina Mercante Argentina, falleció el pasado mes la estimada dama doctora Estrella Tomás de Marolla, perteneciente a una familia cubana muy querida en los círculos sociales y profe[illegible].

[illegible] Marolla [illegible] arios, Roberto Antonio, María del Rosario.

Al enviarle nuestro más [illegible] señor Antonio Marolla [illegible] hijos y nietos así como a sus hermanos doctor Teófilo Tomás, Victoria Tomás de Cruz, doctor [illegible] Tomás, Fran[illegible] Tomás [illegible] Vinicia Prats, esposa del doctor Antonio Prats.

Buscan cantantes "Voces de Latinoamérica"

El Concurso [illegible] Voces de Latinoamérica se realizará el 29 de septiembre de [illegible] p.m. en la [illegible] Voces de Latinoamérica los días 28 y 29 de septiembre de 2 a [illegible] p.m. durante el Festival Internacional de la Amistad Latinoamericana en el Centro de Convenciones de Meadowlands.

Los interesados en participar deben enviar una solicitud lo antes posible a:

Select Marketing
5306 Palisade Avenue
Union City, N.J. 07087

Especifica nombre, dirección, teléfono y los de agente si lo tuviera.

JUNTA DE EDUCACION
WEST NEW YORK, NUEVA JERSEY

REGISTRACION

Las escuelas de West New York registrarán a los niños de kindergarten (5 años) y estudiantes nuevos (kindergarten al octavo grado) [illegible] a West New York.

Los padres deben registrar a sus hijos para el curso escolar de septiembre de 1991, el lunes agosto 26 y martes agosto 27, 1991 de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. A LA ESCUELA QUE LE CORRESPONDA ASISTIR A SUS HIJOS. La registración continuará hasta los primeros diez días de septiembre.

Todo alumno nuevo tiene que presentar los siguientes certificados:
1. Resultado de la prueba de la tuberculosis hecha durante el año anterior a la entrada de la escuela.
2. Serie de inmunización contra la difteria
   a. Los niños menores de 6 años tienen que presentar la serie D.P.T. (difteria, [illegible], tosferina)—deben ser 4 dosis—la última de las cuales tiene que ser administrada no menos de seis meses después de la dosis anterior.
   b. Prueba de reinmunización contra la difteria que haya sido administrada durante el año anterior a la entrada en la escuela. (La vacuna booster o inyección suplementaria es opcional.)
3. Inmunización contra la polio
   Vacuna [illegible]—deben ser tres dosis de las cuales la última debe ser administrada no menos 4 meses después de la dosis anterior (incluyendo la vacuna booster).
4. Inmunización contra el sarampión o rubéola
   El estudiante debe tener un certificado médico, probando que ha pasado la enfermedad del sarampión, o tiene que tener prueba de haberse vacunado. Todo estudiante que ha sido vacunado antes de cumplir el primer año de edad tiene que vacunarse de nuevo.
5. Inmunización contra el Sarampión Alemán (German Measles o Rubella).
6. Inmunización contra las Paperas.
7. Certificado de Nacimiento que demuestre que el niño cumplirá 5 años antes del día 1º de octubre.
8. PRUEBA DE RESIDENCIA EN WEST NEW YORK.

TODOS LOS REQUISITOS MEDICOS ENUMERADOS ARRIBA TIENEN QUE CUMPLIRSE ANTES DE QUE EL NIÑO SEA ADMITIDO EN LA ESCUELA.

POR ORDEN DE LA WEST NEW YORK JUNTA DE EDUCACION

Sadie E. DeVillo, Presidente
Ross P. DeFelio, Superintendente de las Escuelas
Lino Rodríguez, M.D., Director Médico

Gráficas de la Comunidad



Goya y dominicanos

NEW YORK.–En Grace Mansion hubo una recepción dedicada al Desfile Dominicano de Nueva York y patrocinada por GOYA Foods. Desde izquierda, Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas de GOYA; Walter Delgado, Padrino del Desfile; doctor Héctor Pérez Reyes, Cónsul de la República Dominicana; doctor Marcos Charles, Gran Mariscal y Sara Vidal, Madrina del Desfile.



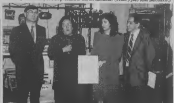
Los de Baracoa

Alegre reunión celebraron los hijos del Municipio de Baracoa en el exilio, desplegando banderas y emblemas, con su presidente Carlos Labaina. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Evangelista Billy Graham en New Jersey del 2 al 7 de septiembre

El evangelista Billy Graham estará en the Meadowland, del 2 al 7 de septiembre, y se espera la presencia de decenas de miles de personas, procedentes de todas las regiones de Nueva Jersey y otras áreas. En la foto, una reunión preparativa del gran evento, en donde aparece el evangelista más reconocido, y el Reverendo Miguel Mena, de Paterson, Nueva Jersey.



Madrina Internacional Desfile Puertorriqueño

La señora Magaly Rohaidy, editora de la revista "Mini-Mundo", ha sido seleccionada como Madrina Internacional del Desfile Puertorriqueño de Paterson, Nueva Jersey, que se celebrara el domingo 25 de agosto. LA TRIBUNA la felicita cálidamente por esa distinción. En la foto con los dirigentes del Desfile Dominicano de Nueva Jersey 1990, José R. Ruiz y Arturo Muñoz, al entregarle un reconocimiento. (Texto Dávila; foto Sanjuanelo para LA TRIBUNA.)







Alexa Arias: Primer añito

Esta linda muñequita, Alexa Faye Arias cumplió su primer añito el próximo pasado 1° de julio, llena de mimos y regalos de sus queridos padres George y Olga Arias y su extensa familia: sus abuelos paternos Vitalia y Maximino Arias; los maternos: Martha y Carlos Riverón; su bisabueloa materna Lulia Abella y finalmente su bisabuelo paterno el ex gran boxeador cubano Pancho Valdés.

En la foto Alexa en brazos de su abuelo Carlos, a su izquierda la abuela Vitalia y a la derecha su mamá Olga.

¡Muchas bendiciones para ti, Alexa Faye, son nuestros deseos!

(Foto cortesía de G. Arias)



Loline Leyva: Despedida de soltera

Preciosa, es la única palabra que puede abarcar todos los detalles de buen gusto de la despedida de soltera de la linda e inteligente damita Loline Loretta Leyva.

El suntuoso barco-restaurant "Binghamton's" en la ribera del río Hudson, en Nueva Jersey, fue marco adecuado para tan simpática "despedida"

En la gráfica aparecen al centro los novios, Kevin Anthony Bahr y Loline Leyva, con las organizaciones del "shower". A la izquierda su mamá Lolina Leyva; sus hermanas Niria y Melissa; su abuela Lolita Casals.

La boda tendrá lugar el 31 de agosto en la Iglesia "Incarnation" donde se casaron los padres de la novia y la recepción en el afamado "The Mansion".

¡Tema para la crónica!

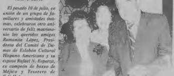
(Foto cortesía de Casal's)

López-Esparza: Aniversario

El pasado 10 de julio, en unión de un grupo de familiares y amistades íntimas, celebraron otro aniversario de feliz matrimonio los queridos amigos Ramonita López, Presidenta del Comité de Damas de Eslabón Cultural Hispano Americano y su esposo Rafael N. Esparza, ex campeón de boxeo de Méjico y Tesorero de E.C.H.A.

¡Muchos años más de felicidad, deseamos a tan apreciados amigos!

(Foto H.R.)



Miguelito Alar: Cumpleaños

Este joven caballero cumple doce años de edad el próximo 15 de agosto y pronto no tendrá espacio en su cuarto para colocar los trofeos, placas y diplomas ganados por sus sobresalientes estudios en el Colegio Parroquial de "Encarnación" y su excelencia en las clases de karate y guitarra.

A Miguelito, deseamos un cumpleaños muy feliz y que el Señor continúe acompañándole para que siga triunfando, para orgullo propio, de su familia toda y de sus amigos que le queremos y especialmente para felicidad de su mamá Argelia Alar, quien aparece con él en la fotografía.



¡Felicidades, Miguelito!

(Foto C.R.)

Doña Victoria Valdés: Cumpleaños

Nos complacemos en traer a nuestra columna la foto de la bondadosa dama señora Victoria Valdés, natural de la República Dominicana y residente en esta Babel de Hierro durante muchos años.

Doña Victoria celebró felizmente ochenta años de vida, el pasado 16 de junio y fue sorprendida con un espléndido "surprise party" que le prepararon sus queridos hijos Manuel, Argelia y Judid Alar, reuniéndose familiares y amistades para agasajarla.



En la foto aparece la señora Valdés frente a su "cake" de cumpleaños, una bella confección preparada con amor y esmero por su hija Judid, magnífica repostera que tanto viene destacándose en el arte culinario.

¡Muchos años más de felicidad deseamos a la estimada amiga!

(Foto C.R.)

Presencia Deportiva

Por RENATO MORFFI

- **"Arte soy entre las artes, en el monte, monte soy".**
- **Esto lo escribió el Apóstol de Cuba, José Martí.**
- **Analice esto... "Arte soy entre las artes, en el monte, monte soy"...**
- **Regresa "Una Tarde en el Estadio del Cerro" el domingo 25.**
- **Como siempre en el Estadio Roosevelt de Union City.**
- **Los Panamericanos y los atletas cubanos de ayer y de hoy y los del mañana...**
- **"No se vayan que esto se pone bueno", frase cubana que inmortalizó aquella leyenda de la narración deportiva que se llamó Buck Canel.**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... El último domingo de este mes de agosto y en el Estadio Roosevelt de Union City otra cita con "Recordando una Tarde en el Estadio del Cerro" con el tradicional juego de Habana y Almendares.

Como siempre recordadas estrellas del pasatiempo nacional de Cuba volverán al diamante del estadio muy bien cuidado por la administración del Alcalde Robert Menéndez, para reverdecer sus laureles de los días sensacionales del beisbol profesional cubano.

Se anuncia que este año trasmitirá el juego ese gran narrador bayamés nombrado Felo Ramírez. Una vez más estaremos en el estadio para disfrutar de una tarde agradable con personas amigas, entre ellas, el comentarista de la KDM ahora, y ex jugador de las Grandes Ligas, Joe Valdivielso.

Amigo lector, no se pierda este compromiso con Cuba este último domingo de agosto en el estadio de Union City.

Ah... para aquellos que no son cubanos, o para los cubanos equivocados, quiero expresar que nada tengo contra los atletas de mi país que triunfan en los recientes Juegos Panamericanos, es más admiro la destreza de los mismos en las distintas disciplinas. ¿Cómo no se podría reconocer un saltador como Javier Sotomayor, una Ana Quirot o el equipo de beisbol de Cuba? De que son buenos, lo son, son números uno. Pero, Cuba siempre ha dado buenos atletas y ha tenido excelentes equipos de beisbol y otros deportes, desde los comienzos de las competencias regionales y en las propias olimpiadas.

Tendríamos que ir a las estadísticas para nombrar todas las hazañas logradas por Cuba en las cuales el "dictador genocida" nada tiene que ver. Los deportistas cubanos están siendo usados desde el punto de vista político. Pero cuando Cuba resurja como una estrella nueva de libertad en el conjunto de todos los pueblos del mundo, cuando sus hijos no tengan que vivir en otras latitudes y cuando nadie tema ser preso o asesinado por expresar sus ideas en su tierra, el deporte de mi patria será aún más grande y valedero. Los atlets ya no sólo lucharán por la parte patriótica de la tierra que los vio nacer sino también por el progreso de sus propias carreras y de sus vidas y la mejoría para los familiares de aquellos que sigan adelante por el camino del triunfo y el progreso profesional.

Todavía la huella de los cubanos está en el deporte número uno de Estados Unidos, la pelota de las Grandes Ligas. Allí está José Canseco, Rafael Palmeiro y Alex Fernández entre otros; Tany Pérez como coach de Cincinnati, así como Tony Oliva con Minnesota y José Martínez de Cachorros de Chicago, entre otros.

Y eso que hace casi 30 años que desde la isla no sale un solo pelotero que pueda venir a jugar libremente a las Mayores. Solamente Bárbaro Garvey pudo llegar, ya algo pasado de edad, con los Tigres de Detroit y aún se mantiene jugando con uno de los equipos más importantes de la Ciudad de México en el campeonato profesional de aquel país.

Garvey llegó por el Mariel luchando en contra de incluso acusaciones como apostador que le habían hecho los comunistas para tratar de destrozarle su futuro y dañar su mente.

Acosado tuvo que responderle a un fanático intruso en una ocasión aquí en Estados Unidos, estando jugando en las Menores, y muchas de esas cosas le dañaron su estampa en las Mayores, pero de todas maneras vistió un uniforme de Liga Grande.

Otro nacido en Puerto Rico pero de profunda descendencia cubana y criado en Miami, lo es Danilo "Danny" Tartabull. Y así muchos otros que han pasado por las Mayores, por ejemplo el pinareño Nelson Santovenia, catcher del Montreal, que ahora está en la Triple A, pero que se espera sea subido en estos días para la terminación del campeonato. ¿Qué me dicen del primera base de Baltimore, David Seguí? Este muchacho nacido en Kansas City es el hijo de aquel gran lanzador cubano Diego Seguí.

Y si sigo escarbando continuaré dando nombres y más nombres.

Es decir que los atletas

(Continúa en la siguiente)

Agosto 25: En el Stadium del Cerro

PRESENCIA...(Continuación)

cubanos son un reflejo de la verdad de un pueblo que siemper amó el deporte y al músculo. Un país que desde los primeros momentos de la niñez y la juventud, niños y niñas se dedicaban entusiastamente al deporte, que ahora monopolizado por una dictadura comunista pretende venderlo como fruto de su avance en ese renglón de la vida ciudadana. Los cubanos sabemos que no es verdad. Quizás algunos que no conocen esta historia y que nacieron en otros países que sus gobiernos en general no se preocuparon por ello no se pan el gran desarrollo del deporte amateur cubano desde los mismos inicios de la República de Cuba. ¡Gloria a los atletas cubanos, famosos sus nombres y el nombre de la tierra que los vio nacer, amante del músculo y de la acción, pero no el anciano dictador genocida que quiere usarlos como "conejillos de Indias en su laboratorio experimental de una doctrina gastada y desprestigiada"!

Y ya que hoy estoy escribiendo de cosas de Cuba les diré que el famoso narrador Buck Canel vivió y trabajó muchos años en Cuba donde se casó con una cubana.

Canel nacido en la Argentina, hijo de un cónsul de ese país y una dama uruguaya fue una leyenda. De pequeño lo trasladaron a Nueva York y ya de joven fue a Cuba donde pasó muchos años. Era nieto de doña Eva Canel, famosa periodista española del "Diario de la Marina" de La Habana, ciudad donde murió. Buck Canel trabajó como traductor y representativo de las relaciones públicas de ese rotativo cubano.

En Cuba, Buck se casó con Caridad Herrera, hermana de Luis Herrera, un periodista cubano que reside en Los Angeles, California.

Un hermano de Caridad y Luis se casó a su vez con una hermana de Buck y por esa razón tenía sobrinos cubanos. (Hasta aquí lo que textualmente escribió Angel Torres en la Historia del Beisbol Cubano.)

Tenemos entendido que después de divorciarse Canel se casó con otra dama aquí en Estados Unidos, la cual actualmente es su viuda.

"No se vayan que esto se pone bueno", la frase que inmortalizó Buck Canel es un dicho popular cubano que se decía, se repetía, y se sigue diciendo y repitiendo en todas las fiestas y celebraciones de las familias cubanas. "Hey, no se vayan que esto se pone bueno". Canel la acuñó y la inmortalizó, pero nació del argot popular o del refranero de las gentes de mi país. ¿Qué les parece?

***

¿Sabía usted que el primer manager cubano en las Grandes Ligas lo fue Miguel Angel González? Sí, amigos, Mike González en 1938 sustituyó a Frank Frisch como piloto de los Cardenales de San Luis. Terminó esa temporada como manager de los Pájaros Rojos.

Volvió a ser manager de San Luis en 1940 sustituyendo a Ray Blades temporalmente pero terminó dirigiendo Billy Southworth.

Mike González siguió siendo coach de los Cardenales por mucho tiempo y después fue el piloto de los Leones del Habana en la pelota profesional de Cuba democrática y además uno de los dueños de ese club.

González comenzó en las Mayores como catcher de San Luis en 1915 hasta 1918. Después en las temporadas del 24 y 25, y posteriormente en 1931-1932.

Después estuvo ligado a San Luis como coach y en otras funciones y dos veces, como ya escribí, incluso llegó a ser el manager en el terreno de juego.

***

El primer juego de la Liga Cubana en el estadio del Cerro fue el 26 de octubre de 1946. Ganó el Almendares al Cienfuegos nueve carreras a una. El manager del Almendares lo fue Adolfo Luque y el de Cienfuegos, Martín Dihigo, miembro del Salón de la Fama del beisbol de las Grandes Ligas. Jorge Comellas abrió por el Almendares y el venezolano Alejandro Carrasquel tiró por los de Cienfuegos.

Miguel Angel González ganó el último campeonato para su club en la temporada de 1952-1953.

Cienfuegos fue el último campeón del beisbol profesional cubano en 1960-61 bajo la dirección de Tony Castaños.

Las estadísticas fueron recopiladas y aparecen en el libro La Historia del Beisbol Cubano de Angel Torres, un periodista deportivo que residía o reside en Los Angeles, California.

***

"Arte soy entre las artes, en el monte, monte soy", escribió el Apóstol de Cuba, José Martí. Analice esto, "Arte soy entre las artes y en el monte, monte soy".

¡Y hasta la próxima si Dios quiere!

Promesa de la pelota

El joven Jorge Pérez, con sólo 14 años de edad, ya se perfila como una verdadera promesa de la pelota. Actualmente se destaca en las ligas juveniles de West New York. Jorge fue seleccionado para formar parte del equipo Los Cubanitos que celebró una serie internacional en Caracas con novenas de Venezuela, México y Puerto Rico. Felicidades.

[redacted]
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093